

The image shows the International Space Station (ISS) in orbit above the Earth. The station's complex structure, including multiple large solar panel arrays and various modules, is clearly visible against the blackness of space. Below the station, the Earth's surface is shown with a vibrant blue ocean and white, fluffy clouds. The horizon of the planet curves across the lower half of the frame.

Messages des
**explorateurs
de l'espace**
aux générations futures

démarrer

A photograph of the International Space Station (ISS) in orbit above the Earth. The station's complex structure, including solar panels and modules, is clearly visible against the blackness of space. Below, the Earth's surface is shown with blue oceans, white clouds, and brown landmasses. The horizon of the planet curves across the bottom of the frame.

Messages des **explorateurs de l'espace** aux générations futures

par
année

par
nom

par
pays

intro

En l'honneur du cinquantième anniversaire du premier vol spatial habité, qui a été célébré en 2011, l'Organisation des Nations Unies a proclamé le 12 avril Journée internationale du vol spatial habité.

Pour saluer la merveilleuse aventure des hommes et des femmes qui sont allés dans l'espace et exposer leur point de vue et leur expérience exceptionnels dans une collection spécifique, le Bureau des affaires spatiales invite les explorateurs de l'espace, passés et présents, à signer un autographe et à transmettre un message susceptible d'inspirer les générations futures.

L'album d'autographes contient une copie des signatures envoyées par les explorateurs de l'espace participants.

L'album contient également une copie des autographes de Yuri Gagarine et d'Edward H. White, signés lors de leur visite à l'ONU.



par
année

par
nom

par
pays

1961 [Youri GAGARINE] 1963 [Valentina TERESHKOVA] 1965 [Edward H. WHITE II • Aleksei LEONOV]
1969 [Rusty SCHWEICKART] 1972 [Charlie DUKE] 1975 [Aleksei LEONOV] 1976 [Vladimir Viktorovich
AKSENOV] 1978 [Miroslaw HERMASZEWSKI] 1979 [Georgi Ivanov IVANOV] 1980 [Vladimir Viktorovich
AKSENOV] 1981 [Jugderdemid GURRAGCHAA • Dumitru-Dorin PRUNARIU • Viktor Petrovich SAVINYKH]
1983 [John FABIAN • Ulf MERBOLD] 1984 [Anna Lee FISHER • Charles David WALKER] 1985 [Loren
W. ACTON • Sultan Salman ALSAUD • Patrick BAUDRY • Bonnie J. DUNBAR • John FABIAN • Viktor
Petrovich SAVINYKH • Charles David WALKER] 1986 [Charles F. BOLDEN Jr.] 1988 [Aleksandar Panayotov
ALEKSANDROV • Viktor Petrovich SAVINYKH] 1989 [Richard N. RICHARDS] 1990 [Charles F. BOLDEN Jr.
Robert D. CABANA • Bonnie J. DUNBAR • Richard N. RICHARDS] 1991 [Ken REIGHTLER • Toktar
AUBAKIROV • Helen SHARMAN • Franz VIEHBÖCK • James Shelton VOSS] 1992 [Charles F. BOLDEN Jr.
Robert D. CABANA • Roberta L. BONDAR • Bonnie J. DUNBAR • Franco MALERBA • Ulf MERBOLD
Richard N. RICHARDS • Michel TOGNINI • James Shelton VOSS] 1993 [Ulrich WALTER] 1994 [Charles
F. BOLDEN Jr. • Robert D. CABANA • Jean-François CLERVOY • Thomas D. JONES • Ulf MERBOLD • Ken
REIGHTLER • Richard N. RICHARDS • Chiaki MUKAI] 1995 [Bonnie J. DUNBAR • Michael LÓPEZ-ALEGRÍA
James Shelton VOSS] 1996 [Umberto GUIDONI • Thomas D. JONES • Rick LINNEHAN]

1997 - 2014



par
année

par
nom

par
pays

1997 [Jean-François CLERVOY • Roger Keith CROUCH • Takao DOI] 1998 [Yury Mikhailovich BATURIN
Robert D. CABANA • Bonnie J. DUNBAR • Janet Lynn KAVANDI • Rick LINNEHAN • Chiaki MUKAI • James
F. REILLY II] 1999 [Jean-François CLERVOY • Scott Joseph KELLY • Julie PAYETTE • Michel TOGNINI]
2000 [Dan BURBANK • Janet Lynn KAVANDI • Michael LÓPEZ-ALEGRÍA • Gerhard THIELE • James Shelton
VOSS] 2001 [Yury Mikhailovich BATURIN • Umberto GUIDONI • Thomas D. JONES • Janet Lynn KAVANDI
James F. REILLY II • James Shelton VOSS] 2002 [Frank DE WINNE • Rick LINNEHAN • Michael LÓPEZ-
ALEGRÍA • Sandra MAGNUS • Roberto VITTORI • Peggy A. WHITSON] 2003 [YANG Liwei] 2005 [FEI
Junlong • Soichi NOGUCHI • Roberto VITTORI] 2006 [Dan BURBANK • Christer FUGLESANG • Michael
LÓPEZ-ALEGRÍA • Marcos PONTES] 2007 [Tracy CALDWELL DYSON • Scott Joseph KELLY • Paolo
NESPOLI • Sheikh Muszaphar SHUKOR • James F. REILLY II • Peggy A. WHITSON] 2008 [Takao DOI
Akihiko HOSHIDE • Rick LINNEHAN • Stanley G. LOVE • Sandra MAGNUS] 2009 [Randy BRESNIK
Frank DE WINNE • Christer FUGLESANG • Soichi NOGUCHI • Julie PAYETTE • Nicole P. STOTT]
2010 [Tracy CALDWELL DYSON • Scott Joseph KELLY • Paolo NESPOLI • Naoko YAMAZAKI] 2011 [Dan
BURBANK • Anatoly IVANISHIN • Sandra MAGNUS • Anton SHKAPLEROV • Nicole P. STOTT • Roberto
VITTORI] 2012 [Akihiko HOSHIDE • LIU Yang] 2013 [Luca PARMITANO] 2014 [Alexander GERST]

1961 - 1996



par
année

par
nom

par
pays

Loren W. ACTON • Vladimir Viktorovich AKSENOV • Aleksandar Panayotov ALEKSANDROV • Sultan Salman ALSAUD
Toktar AUBAKIROV • Yury Mikhailovich BATURIN • Patrick BAUDRY • Charles F. BOLDEN Jr. • Roberta L. BONDAR
Randy BRESNIK • Dan BURBANK • Robert D. CABANA • Tracy CALDWELL DYSON • Jean-François CLERVOY
Roger Keith CROUCH • Frank DE WINNE • Takao DOI • Charlie DUKE • Bonnie J. DUNBAR • John FABIAN • FEI
Junlong • Anna Lee FISHER • Christer FUGLESANG • Youri GAGARINE • Alexander GERST • Umberto GUIDONI
Jugderdemid GURRAGCHAA • Mirosław HERMASZEWSKI • Akihiko HOSHIDE • Anatoly IVANISHIN • Georgi
Ivanov IVANOV • Thomas D. JONES • Janet Lynn KAVANDI • Scott Joseph KELLY • Aleksei LEONOV • Rick
LINNEHAN • LIU Yang • Michael LÓPEZ-ALEGRÍA • Stanley G. LOVE • Sandra MAGNUS • Franco MALERBA • Ulf
MERBOLD • Chiaki MUKAI • Paolo NESPOLI • Soichi NOGUCHI • Luca PARMITANO • Julie PAYETTE • Marcos
PONTES • Dumitru-Dorin PRUNARIU • Ken REIGHTLER • James F. REILLY II • Richard N. RICHARDS • Viktor
Petrovich SAVINYKH • Rusty SCHWEICKART • Helen SHARMAN • Anton SHKAPLEROV • Sheikh Muszaphar
SHUKOR • Nicole P. STOTT • Valentina TERESHKOVA • Gerhard THIELE • Michel TOGNINI • Franz VIEHBÖCK
Roberto VITTORI • James Shelton VOSS • Charles David WALKER • Ulrich WALTER • Edward H. WHITE II
Peggy A. WHITSON • Naoko YAMAZAKI • YANG Liwei



par
année

par
nom

par
pays

Allemagne [Alexander GERST • Ulf MERBOLD • Gerhard THIELE • Ulrich WALTER] Arabie saoudite [Sultan Salman ALSAUD] Autriche [Franz VIEHBÖCK] Belgique [Frank DE WINNE] Brésil [Marcos PONTES] Bulgarie [Aleksandar Panayotov ALEKSANDROV • Georgi Ivanov IVANOV] Canada [Roberta L. BONDAR • Julie PAYETTE] Chine [FEI Junlong • LIU Yang • YANG Liwei] États-Unis d'Amérique [Loren W. ACTON • Robert D. CABANA Tracy CALDWELL DYSON • Roger Keith CROUCH • Charles F. BOLDEN Jr. • Randy BRESNIK • Dan BURBANK Charlie DUKE • Bonnie J. DUNBAR • John FABIAN • Anna Lee FISHER • Thomas D. JONES • Janet Lynn KAVANDI Scott Joseph KELLY • Rick LINNEHAN • Michael LÓPEZ-ALEGRÍA • Stanley G. LOVE • Sandra MAGNUS • Ken REIGHTLER • James F. REILLY II • Richard N. RICHARDS • Rusty SCHWEICKART • Nicole P. STOTT • James Shelton VOSS • Charles David WALKER • Edward H. WHITE II • Peggy A. WHITSON] Fédération de Russie [Vladimir Viktorovich AKSENOV • Yury Mikhailovich BATURIN • Youri GAGARINE • Anatoly IVANISHIN • Aleksei LEONOV Viktor Petrovich SAVINYKH • Anton SHKAPLEROV • Valentina TERESHKOVA] France [Patrick BAUDRY • Jean-François CLERVOY • Michel TOGNINI] Italie [Umberto GUIDONI • Franco MALERBA • Paolo NESPOLI • Luca PARMITANO • Roberto VITTORI] Japon [Takao DOI • Akihiko HOSHIDE • Chiaki MUKAI • Soichi NOGUCHI Naoko YAMAZAKI] Kazakhstan [Toktar AUBAKIROV] Malaisie [Sheikh Muszaphar SHUKOR] Mongolie [Jugderdemid GURRAGCHAA] Pologne [Miroslaw HERMASZWESKI] Roumanie [Dumitru-Dorin PRUNARIU] Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord [Helen SHARMAN] Suède [Christer FUGLESANG]



par
année

par
nom

par
pays



LOREN W. ACTON

États-Unis d'Amérique, 1985 Spacelab 2 (STS-51F)

“Comme tous les humains, chacun d’entre nous est au début de sa vie un être fragile qui ne sait rien mais dont la capacité d’apprendre est merveilleuse.

Soyez humbles, car nous devons à d’autres l’essentiel de ce que nous savons.

Puisse votre humilité vous rendre compréhensifs et heureux et votre éducation vous permettre de réaliser de grandes et belles choses.

Notre univers est vaste et merveilleux, aimez-le, appréciez-le, comprenez-le et prenez-en soin.”

Loren W. Acton
U.S.A.
1985 Spacelab 2 (STS-51F)

We all, every human, start as a tiny baby
knowing nothing but with a marvelous
ability to learn.
Be humble, as
most of what we know is a gift of others.
May your humility lead to understanding,
great and worthy accomplishments.
Our universe is wide and wonderful
love it, appreciate it,
understand it, care for it.

Loren W. Acton
13 November 2012

[Signé] 13 novembre 2012



par
année

par
nom

par
pays

X

Loren W. Acton
U. S. A.

198~~8~~₅ Spacelab 2 (STS 51F)

We all, every human, start as a tiny baby
knowing nothing but with a marvelous
ability to learn.

Be humble, as
most of what we know is a gift of others
May your humility lead to understanding
and happiness and your learning to
great and worthy accomplishments.

Our universe is wide and wonderful
love it, appreciate it,
understand it, care for it.

Loren W. Acton
13 November 2012



LOREN W. ACTON

par
année

par
nom

par
pays

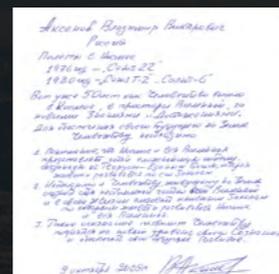


VLADIMIR VIKTOROVICH AKSENOV

Fédération de Russie, Vols spatiaux:
1976 – Soyouz 22, 1980 – Soyouz T-2 et Salyout-6

“Voilà maintenant 50 ans que l’homme est dans l’espace, dans les vastes étendues de l’univers, à la recherche de nouvelles connaissances et réalisations. Pour garantir son avenir sur la Terre, il doit:

1. Comprendre que l’espace et l’univers tout entier constituent un système des plus complexes, qui a été créé par le Créateur, le Dieu unique, et que ce système vit et évolue selon Sa loi.
2. En tant que personne vivant sur la Terre, comprendre que l’humanité fait partie intégrante de l’univers tout entier et, dans sa vie, respecter les lois fondamentales qui régissent la vie et l’évolution de l’espace et de l’univers tout entier.
3. Comprendre que l’humanité pourra ainsi atteindre de nouveaux sommets de compréhension et prévoir son développement futur.”



[Signé] 9 octobre 2009



par
année

par
nom

par
pays

X

Аксенов Владимир Викторович
Россия

Полеты в Космос
1976 год — "Союз 22"
1980 год — "Союз Т-2", "Солют-6"

Вот уже 50 лет как Человечество вышло
в Космос, в просторы Вселенной, за
новыми Знаками и Достижениями.
Для обеспечения своего будущего на Земле
Человечеству необходимо

1. Признание, что Космос и вся Вселенная
представляет собой сложнейшую систему,
созданную её Творцом — Единым Богом, который
живёт и развивается по его Законам.
2. Необходимо и Человечеству, живущему на Земле
осознать себя неотъемлемой частью всей Вселенной
и в своей жизни следовать основным Законам
по которым живёт и развивается Космос
и вся Вселенная.
3. Такое осознание позволит Человечеству
попытаться на новый уровень своего Сознания
и обеспечить своё будущее Развитие.

9 октября 2009г. *В.Аксенов*

VLADIMIR VIKTOROVICH AKSENOV



par
année

par
nom

par
pays

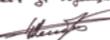


ALEKSANDAR PANAYOTOV ALEKSANDROV

Bulgarie, OK 'MIR' 7-17 juin 1988

“Sauvons notre magnifique planète pour les générations futures!”

[Signé] 5 septembre 2011

Aleksandar Panayotov Aleksandrov
Bulgarie
OK 'MIR' 07-12. VI. 1988.
Да запазиш нашата прекрасна
планета за бъдещите поколения!

05. IX. 2011.



par
année

par
nom

par
pays

X

Aleksandar Panayotov Aleksandrov
Bulgarie
OK "MIR" 07-17. VI. 1988r
Да съхраним нашата прекрасна
планета за бъдещите поколения!

05. IX. 2011r

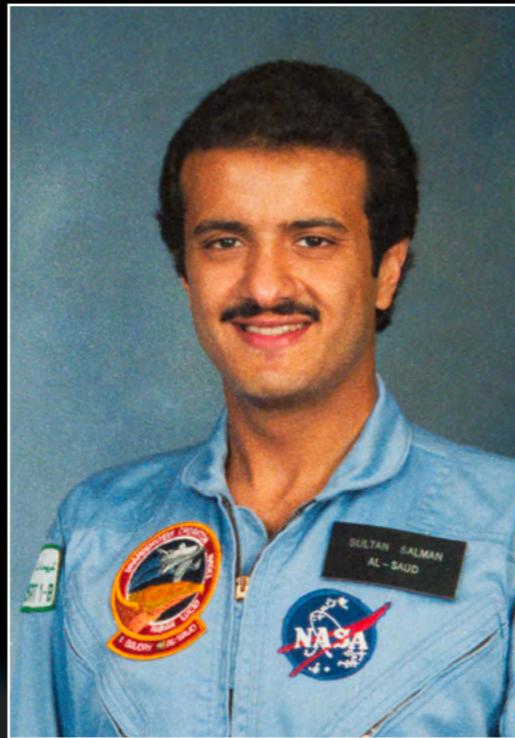
ALEKSANDAR PANAYOTOV ALEKSANDROV



par
année

par
nom

par
pays



SULTAN SALMAN ALSAUD

Royaume d'Arabie saoudite, STS-51

“Nous saluons la nouvelle ère de l’exploration et espérons qu’elle va nous rapprocher tous, nous les terriens, pour que nous vivions ensemble dans la paix et la prospérité.”

[Signé] 5 novembre 2012

SULTAN SALMAN ALSAUD
KINGDOM OF SAUDI ARABIA
STS-51
We welcome this age of new space exploration,
and hope that will bring us all closer in space
as one planet, living together in peace and
prosperity.
SULTAN SALMAN ALSAUD



par
année

par
nom

par
pays

SULTAN SALMAN ALSAUD
KINGDOM OF SAUDI ARABIA

STS - 51

We welcome the age of new space exploration,
and hope this will bring us all closer as people
of one planet - living together in peace and
prosperity.


5 NOV 2012

SULTAN SALMAN ALSAUD



par
année

par
nom

par
pays



TOKTAR AUBAKIROV

Kazakhstan, 2-10 octobre 1991

“Un monde sans frontières!”

[Signé] 5 septembre 2011

Aubakirov Toktar
Kazakstan
Astana
1991г. 2.10 - 10.10
Мир без границ!
5.09.2011



par
année

par
nom

par
pays

Aubakirov Toktar
Kazakhstan
Astana
1991г. 2.10. - 10.10.
Мир без границ!
Токтар
5.09.2011

TOKTAR AUBAKIROV



par
année

par
nom

par
pays



YURY MIKHAILOVICH BATURIN

Fédération de Russie, Station orbitale Mir (1998),
Station spatiale internationale (2001)

“Voler plus loin encore.
Revenir triomphant.

Maintenir la coopération internationale que nous avons mise en place
dans le domaine de la recherche spatiale!”

Юрий Михайлович БАТУРИН
Лётчик-космонавт России
Орбитальный корабль "Мир" (1998)
Международная космическая станция (2001)
Летите дальше нас.
Возвращайтесь с успехом.
Берегите создание нашей
нейтральной сотрудничества
в исследовании космоса!
Ю. Батурин
09.10.2009

[Signé] 9 octobre 2009



par
année

par
nom

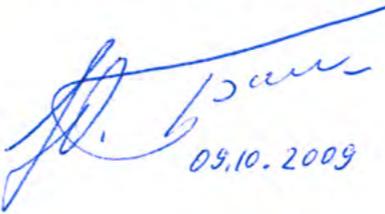
par
pays

X

Юрий Михайлович БАТУРИН
Летчик-космонавт России

орбитальный комплекс "Мир" (1998)
Международная космическая станция (2001)

Летите дальше нас.
Возвращайтесь с успехом.
Берегите созданное нами
международное сотрудничество
в исследовании космоса!


09.10.2009

YURY MIKHAILOVICH BATURIN



par
année

par
nom

par
pays



PATRICK BAUDRY

France, Discovery STS 51G

“L’important n’est pas la Terre que nous laisserons à nos enfants,
mais les enfants que nous laisserons à la Terre.”

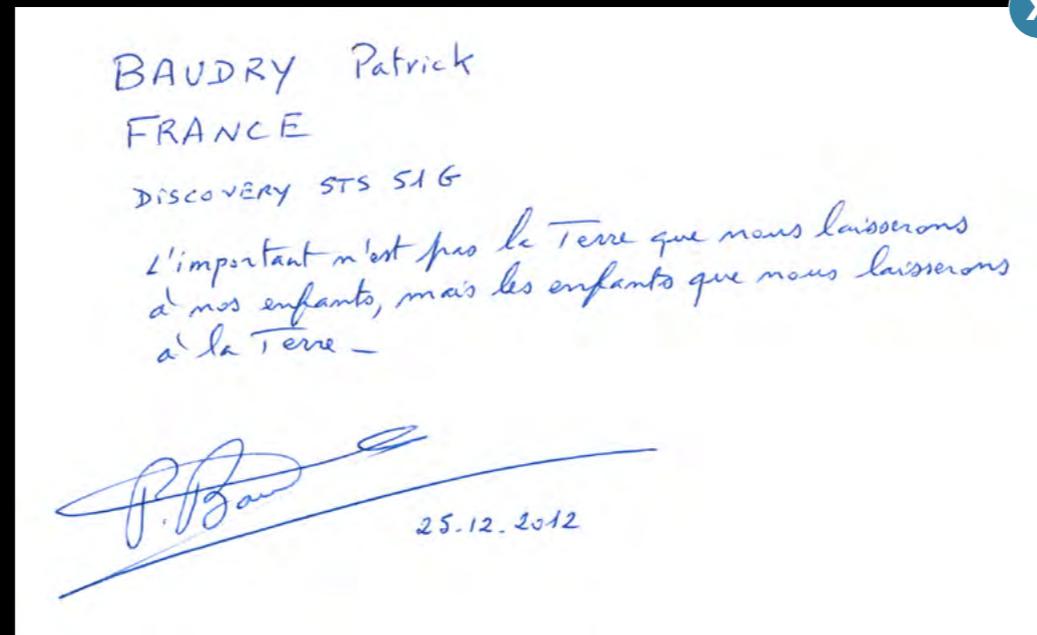
[Signé] 25 décembre 2012



par
année

par
nom

par
pays



PATRICK BAUDRY



par
année

par
nom

par
pays



CHARLES F. BOLDEN JR.

États-Unis d'Amérique, STS-61C, STS-31, STS-45, STS-60

“Nous sommes maintenant dans une nouvelle ère de l'exploration spatiale et j'espère que vous saisirez chaque occasion pour imprimer votre marque sur notre avenir. Fixez-vous des buts élevés, étudiez avec acharnement, et n'ayez jamais peur de l'échec!”

[Signé]

Faites tout ce que vous pouvez
Avec ce que vous avez
Dans le temps que vous avez
Là où vous êtes!

*Nkosi Johnson
2001*



par
année

par
nom

par
pays

X

You ARE NOW A PART OF A NEW
ERA OF SPACE EXPLORATION AND I
HOPE YOU WILL TAKE ADVANTAGE OF
EVERY OPPORTUNITY TO MAKE YOUR MARK
ON OUR FUTURE. SET YOUR GOALS
HIGH, STUDY HARD, AND NEVER BE
AFRAID OF FAILURE!



"Do all you can
with what you have
in the time that you have
in the place that you are!"
- Nkosi Johnson
2001

CHARLES F. BOLDEN JR.



par
année

par
nom

par
pays



ROBERTA L. BONDAR

Canada, STS-42 Discovery

“Les couleurs pastel de la planète Terre nous invitent à rechercher de plus hauts sommets. Allez dans les étoiles; nous vous y rejoindrons.”

[Signé]

The pastel colors of planet Earth
inspire us to pursue greater
heights. Reach for them and
we will see you there!
RLB



par
année

par
nom

par
pays

The pastel colours of planet Earth
inspire us to pursue greater
heights - Reach for the stars and
we will see you there!



ROBERTA L. BONDAR



par
année

par
nom

par
pays



RANDY BRESNIK

États-Unis d'Amérique, STS-129 - Atlantis

“Pussions-nous construire ensemble un avenir dans lequel l’exploration spatiale nous permettra d’aller au-delà de nos rêves et de nos espoirs les plus fous!”

[Signé] 13 décembre 2013

Randy Bresnik
USA
STS-129 - Atlantis
“May you join us in the
creation of a future where
the human exploration of space
exceeds all our wildest dreams
and aspirations!”
Sincerely,
Randy Bresnik
13 Dec 2013



par
année

par
nom

par
pays

X

Randy Bresnik
USA
STS -129 - Atlantis

May you join us in the
creation of a future where
the human exploration of space
exceeds all our wildest dreams
and expectations!

Godspeed,
Randy 'Komrade' Bresnik
13 Dec 2013

RANDY BRESNIK



par
année

par
nom

par
pays



DAN BURBANK

États-Unis d'Amérique, STS-106 (2000), STS-115 (2006),
ISS Expédition 29, 30 (2011-2012)

“Aucune frontière n'étant visible sur la Terre depuis l'espace, je ne puis m'empêcher d'envisager notre avenir avec optimisme.

Nourrissez de grands rêves, entreprenez de grands projets qui feront votre fierté et celle de votre pays, et l'avenir de l'humanité sera en de bonnes mains.”

[Signé] 29 novembre 2013

Dan Burbank
USA
STS 106 (2000), STS 115 (2006), ISS Expedition 29, 30 (2011-12)
SPACE THE BOUNDARIES AREN'T REAL. I CAN'T
HELP BUT FEEL OPTIMISM ABOUT OUR FUTURE.
I KNOW BIG AND BIG GREAT THINGS, HAPPY OR SAD, ARE
AND HAVE BEEN AND WILL BE IN YOUR HANDS.
Dan Burbank
29 Nov 2013



par
année

par
nom

par
pays



DAN BURBANK
USA

STS 106 (2000), STS 115 (2006), ISS EXPEDITION 29, 30 (2011-12)

SEEING THE BORDER-LESS EARTH FROM SPACE, I CAN'T
HELP BUT FEEL OPTIMISM ABOUT OUR FUTURE.

DREAM BIG AND DO GREAT THINGS, WORTHY OF WHO YOU ARE,
AND FROM WHERE YOU CAME, AND HUMANITY'S FUTURE WILL BE
IN GOOD HANDS.

Dan Burbank
29 NOV 2013

DAN BURBANK



par
année

par
nom

par
pays



ROBERT D. CABANA

États-Unis d'Amérique, STS-41, 53, 65, 88

“Vue de l'espace, la Terre, qui n'a plus de frontières, est un magnifique globe bleu, un joyau serti dans la nuit céleste. Une ligne étroite et floue voile l'horizon. C'est notre atmosphère, et c'est tout ce qui nous protège de la vacuité hostile de l'espace, de ses températures extrêmes et de ses rayonnements néfastes. À 320 km de distance, elle semble très fragile et nous devons tout faire pour la protéger.

J'ai eu l'honneur de prendre une petite part à cette grande aventure que nous appelons l'exploration spatiale, et j'encourage les enfants du monde entier à se consacrer à leur passion, à toujours faire de leur mieux et à ne jamais renoncer à leurs rêves.”

[Signé] 11 mars 2016



par
année

par
nom

par
pays

X

ROBERT D. CABANA
USA
STS-41,53,65,88

From space there are no boundaries,
and Earth is a beautiful blue jewel
of a planet framed by the blackness
of space. A thin hazy line blankets
the horizon. It is our atmosphere,
and is all that's protecting us from
that harsh void of space, with
its extreme temperatures and
harmful radiation. It seems
very fragile from 200 miles high,
and we must do all that we
can to protect it.

I have been blessed to be a small
part of this great adventure we
call space exploration, and
encourage children around
the world to pursue their
passion, always do their
best, and never give up
on their dreams.

Bob Cabana
11 MARCH 2016

ROBERT D. CABANA



par
année

par
nom

par
pays



TRACY CALDWELL DYSON

États-Unis d'Amérique, STS-118, TMA18, Expéditions 23 and 24

“Faites en sorte de découvrir plus de choses que ce que vous perdez, de réparer plus que ce que vous cassez, d'écouter davantage et de parler moins, et remerciez Dieu de ce que vous avez accompli.”

[Signé] 12 janvier 2014

Tracy Caldwell Dyson, USA
STS-118, TMA18, Expéditions 23 & 24
Find more than you lose, fix more than you break, listen more
than you talk, and thank God for what you do.
—Tracy— Jan 12, 2014



par
année

par
nom

par
pays

X

Tracy Caldwell Dyson, USA
STS118, TMA18, EXPEDITIONS 23 & 24
Find more than you lose, Fix more than you break, listen more
than you talk, and thank God for where you are.
TCDyson Jan 12, 2014

TRACY CALDWELL DYSON



par
année

par
nom

par
pays



JEAN-FRANÇOIS CLERVOY

France, STS-66, STS-84, STS-103

“Les gens ont peur de l'inconnu.
Plus on explore et découvre, moins on a peur.”

[Signé] 28 février 2015

Jean-François CLERVOY
France
STS-66
STS-84
STS-103

Les gens ont peur de l'inconnu.
Plus on explore et découvre,
moins on a peur.

Jean-François Clervoy
28 février 2015



par
année

par
nom

par
pays

X

Jean-François CLERVOY
France
STS-66
STS-84
STS-103

les gens ont peur de l'inconnu.
Plus on explore et découvre,
moins on a peur -

Jean-François Clervoy
28 février 2015

JEAN-FRANÇOIS CLERVOY



par
année

par
nom

par
pays



ROGER KEITH CROUCH

États-Unis d'Amérique, STS 83 (Columbia), STS 94 (Columbia)

“Mes conseils pour réussir:
travaillez dur, jouez souvent et poursuivez toujours vos rêves.”

[Signé] Le 10 octobre 2009

Roger Keith Crouch
United States of America
STS 83(Columbia)
STS 94(Columbia)
My suggestion for success is
to work hard, play often and
always follow your dreams.
Roger K. Crouch
10/10/09



par
année

par
nom

par
pays

X

Roger Keith Crouch
United States of America
STS 83(Columbia)
STS 94(Columbia)

My suggestion for success is
to work hard, play often and
always follow your dreams.

Roger K. Crouch
10/10/09

ROGER KEITH CROUCH



par
année

par
nom

par
pays



FRANK DE WINNE

Belgique, TM34-TMA1, octobre 2002,
ISS Exp 20-21, mai-décembre 2009

“L’exploration du système solaire par l’homme,
tous ensemble pour le bénéfice de tous.
Notre contribution à l’humanité!”

[Signé] 8 septembre 2011

Frank De Winne
Belgium
TM34-TMA1 Oct 2002
ISS Exp 20-21 May-Dec 2009
Human exploration
of the Solar System
with all its activities on
Earth for the benefit of
ALL - Our contribution
to Humanity is
Frank
De Winne
8 Sep 2011



par
année

par
nom

par
pays

X

Frank De Winne
Belgium
TM34-TMA1 Oct 2002
ISS Exp 20-21 May-Dec 2009

Human exploration
of the Solar System
with all societies on
Earth for the benefit of
All. Our contribution
to Humanity!

Frank
De Winne
8 Sep 2011

FRANK DE WINNE



par
année

par
nom

par
pays



TAKAO DOI

Japon, STS-87 (1997), STS-123 (2008)

“Visez les étoiles!”

[Signé] 12 avril 2012

TAKAO DOI
土丹 隆雄
JAPAN
日本
STS-87 (1997)
STS-123 (2008)
Reach for the Stars!
宇宙を目指せ!
Takao Doi
4.12.2012



par
année

par
nom

par
pays

X

TAKAO DOI
土井 隆雄

JAPAN
日本

STS-87 (1997)
STS-123 (2008)

Reach for the Stars!
宇宙をめがせ!

Takao Doi
4.12.2012

TAKAO DOI



par
année

par
nom

par
pays



CHARLIE DUKE

États-Unis d'Amérique, Pilote du module lunaire d'Apollo 16

“Il est important que vous mettiez à profit toutes les possibilités de parfaire votre éducation qui vous sont offertes au cours de vos études et que vous preniez soin de votre santé.
L'espace est une aventure, visez les étoiles!”

[Signé]

CHARLIE DUKE
USA
APOLLO 16 LUNAR MODULE PILOT
IT IS IMPORTANT THAT AS A STUDENT YOU TAKE
ADVANTAGE OF EVERY EDUCATIONAL
OPPORTUNITY AND TRY TO
MAINTAIN GOOD HEALTH SINCE
IT IS NECESSARY TO BRING
YOUR BEST TO THE MISSION



par
année

par
nom

par
pays

X

CHARLIE DUKE

USA

APOLLO 16 LUNAR MODULE PILOT

IT IS IMPORTANT THAT AS A STUDENT YOU TAKE
ADVANTAGE OF EVERY EDUCATIONAL
OPPORTUNITY AND FOR YOU TO
MAINTAIN GOOD HEALTH. SPACE
IS AN ADVENTURE, SO REACH
FOR THE STARS!

Charlie Duke

CHARLIE DUKE



par
année

par
nom

par
pays



BONNIE J. DUNBAR

États-Unis d'Amérique, STS-61A, STS-32, STS-50, STS-71,
STS-89 (navette spatiale et Mir)

“L’avenir du monde dépend peut-être de notre envie de réussir et d’explorer. C’est la force motrice qui est à la source de la connaissance et des solutions aux nombreux défis auxquels nous devons faire face.”

*In French: J. Dunbar (1981 Mission Specialist
U.S.A.
STS-61A, STS-32, STS-50, STS-71, STS-89 (space shuttle
and Mir)
The future of the world may well depend
upon our desire to achieve and to explore. There
are the engines which result in knowledge and
the solution to many challenges, before us.*



par
année

par
nom

par
pays

 Dr. Bonnie J. Dunbar (NASA Mission Specialist
Astronaut)
U.S.A.
STS-61A, STS-32, STS-50, STS-71, STS-89 (space shuttle
and more)
The future of the world may well depend
upon our desire to achieve and to explore. Those
are the engines which result in knowledge and
the solutions to many challenges before us.

BONNIE J. DUNBAR



par
année

par
nom

par
pays



JOHN FABIAN

États-Unis d'Amérique, STS-7 navette spatiale Challenger – 1983,
STS-51G navette spatiale Discovery – 1985

“Faites toujours de votre mieux.

Ne pensez jamais que vous n’êtes pas capables de choisir
la bonne manière de passer votre temps.

Rejetez les choses qui ne mènent nulle part.

Écoutez votre mère!”

[Signé] 6 septembre 2011

John Fabian
FAITES TOUJOURS DE VOTRE MEILLEUR. - NE
PENSEZ JAMAIS QUE VOUS N'ÊTES PAS CAPABLES DE
CHOISIR LA BONNE MANIÈRE DE PASSER VOTRE
TEMPS. - REJETEZ LES CHOSSES QUI NE MÈNENT
NULLE PART. - ÉCOUTEZ VOTRE MÈRE!
John Fabian



par
année

par
nom

par
pays

X

JOHN FABIAN
USA
STS-7 SPACE SHUTTLE CHALLENGER - 1983
STS-51G SPACE SHUTTLE DISCOVERY - 1985

ALWAYS DO YOUR BEST. NEVER BELIEVE YOU CAN'T.
CHOOSE THE RIGHT WAY TO SPEND YOUR TIME.
REJECT THINGS THAT LEAD NOWHERE,
LISTEN TO YOUR MOTHER!

John Fabian
6 SEPT 2011

JOHN FABIAN



par
année

par
nom

par
pays

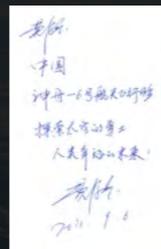


FEI JUNLONG

Chine, Mission spatiale Shen Zhou 6

“Guerrier de l'exploration spatiale
L'avenir et le bien-être de l'humanité!”

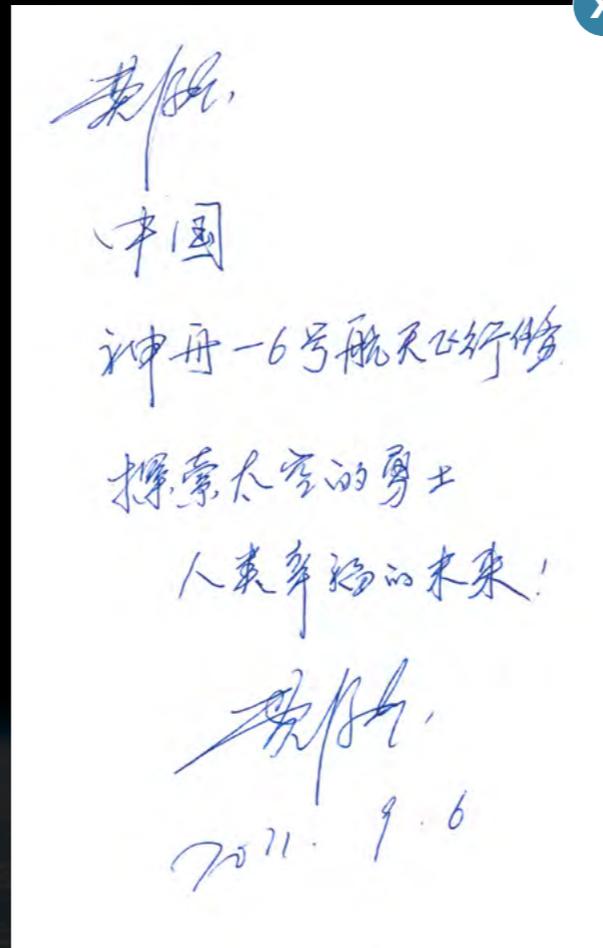
[Signé] 6 septembre 2011



par
année

par
nom

par
pays



FEI JUNLONG



par
année

par
nom

par
pays



ANNA LEE FISHER

États-Unis d'Amérique, STS-51A

“C’est le propre de l’humanité que d’explorer. Cette recherche nous enrichit spirituellement et stimule notre imagination, nous donnant la volonté de dépasser l’ordinaire pour atteindre l’extraordinaire. Osez rêver et vous aventurer au-delà de notre planète, de notre système solaire, jusqu’aux confins de l’univers. Nous qui avons fait les premiers pas mal assurés de l’humanité dans l’espace aimerions tant pouvoir vous accompagner...”

[Signé] 13 décembre 2013

Anna Lee Fisher, MD.
United States of America
STS-51A

"Mankind needs to explore. That desire is the spiritual food for our souls and is the spark that ignites our imagination to go beyond the ordinary and accomplish the extraordinary. Dare to dream and go beyond our planet, beyond our solar system, and into the vast reaches of our universe. We who took mankind's first baby steps off our planet only wish we could go with you...."

Anna Lee Fisher 13 December 2013



par
année

par
nom

par
pays

X

Anna Lee Fisher, M.D.
United States of America
STS-51A

"Mankind needs to explore. That desire is the spiritual food for our souls and is the spark that ignites our imagination to go beyond the ordinary and accomplish the extraordinary. Dare to dream and go beyond our planet, beyond our solar system, and into the vast reaches of our universe. We who took mankind's first baby steps off our planet only wish we could go with you"

Anna Lee Fisher 13 December 2013

ANNA LEE FISHER



par
année

par
nom

par
pays



CHRISTER FUGLESANG

Suède, STS-116, STS-128

“Chers voyageurs de l'espace du futur,

Vue d'en haut, la planète Terre est incroyablement belle et représente la perle de notre système solaire. Voici le berceau de l'humanité – mais il est temps à présent d'explorer d'autres horizons! Je vous souhaite beaucoup de succès, vous qui allez prendre le relais de ce qui a été accompli par vos prédécesseurs de toutes les régions du monde – explorer Mars, contribuer à une meilleure connaissance de la vie et de l'univers, établir des colonies sur d'autres corps célestes!”

Christer Fuglesang, Sverige
STS-116, STS-128
Svein, framtidens utforsknings-
Sverige. Det är en fantastisk upplevelse att stå
överst på jorden, och se världens vackra mönster.
Men det är ännu viktigare att se framåt. Det är
dessa ögonblick som gör att jag vill fortsätta
utforska. För jag vet att jag kommer att bidra till
att göra världen till ett bättre ställe för alla.
Tack för att ni är med på denna resa. Vi kommer
att fortsätta utforska, och ni kommer att bli med oss.
Kärlek och hälsningar,
Christer Fuglesang

[Signé] 3 décembre 2013



par
année

par
nom

par
pays

X

Christer Fuglesang, Sweden
STS-116, STS-128

Kära framtida rymdfarare,
Jorden från ovan är otroligt vacker och vårt
solsystems pärla. Här är mänsklighetens vagn,
men det är dags att utforska vidare! Jag önskar
dig lycka till att bygga vidare på vad tidigare
rymdfarare från jordens många länder gjort,
vidare till Mars, till utökade kunskaper om
liv och universum, till städer på främmande
himlakroppar!

Christer Fuglesang
3/12 2013

CHRISTER FUGLESANG



par
année

par
nom

par
pays



YOURI GAGARINE

Fédération de Russie
(9 mars 1934 - 27 mars 1968)

Premier homme à avoir effectué un vol dans l'espace

Vostok 1, 12 avril 1961

10 лет Тарасу

Lors de sa visite à l'ONU
New York, 16 octobre 1963



par
année

par
nom

par
pays



ALEXANDER GERST

Allemagne, Astronaute de l'ESA, ISS Expédition 40, 41

“Chacun de vous est un astronaute en voyage à travers l'univers. Votre navette spatiale fragile s'appelle la Terre et elle est unique. Chaque année, elle vous emmène en voyage autour du Soleil.

Vous avez le choix entre être simplement un passager, ou faire partie de l'équipe!”

A small white card with handwritten text in black ink. The text reads: "Every one of you is an astronaut on a journey through the universe. Your fragile space ship is called Earth, and it is your duty not to drop your little ship around the sun with it. The best choice between being a passenger or being part of the crew!" Below the text is a signature that reads "Alexander Gerst" and the date "12 December 2013".

Every one of you is an astronaut on a journey through the universe. Your fragile space ship is called Earth, and it is your duty not to drop your little ship around the sun with it. The best choice between being a passenger or being part of the crew!

Alexander Gerst
12 December 2013

[Signé] 12 décembre 2013



par
année

par
nom

par
pays

X

Every one of you is an astronaut on a journey through the universe. Your fragile space ship is called Earth, and it is your only one. Every year you take a trip around the sun with it.

You have the choice between merely being a passenger - or being part of the crew!

Alexander Gerst
ESA Astronaut
12. December 2013

ALEXANDER GERST



par
année

par
nom

par
pays



UMBERTO GUIDONI

Italie, STS-75 (1996), STS-100 (2001)

“Quand ils se préparent à rentrer dans l’atmosphère, tous les astronautes, qu’ils soient russes ou américains, japonais ou européens, disent tout simplement *“nous rentrons à la maison”*. S’aventurer au-delà de la Terre, la voir seule dans l’obscurité infinie de l’espace, donne un profond sentiment d’affinité avec la race humaine. Une espèce capable de rêver et, de temps en temps, de réaliser ses rêves, en particulier en surmontant les différences ethniques, religieuses et culturelles.

C’est pour cette raison que je souhaite que l’expérience du voyage dans l’espace soit un jour à la portée de l’humanité toute entière. Seule une espèce qui a surmonté ses propres clivages peut espérer conquérir les étoiles.”

[Signé] 10 novembre 2013



par
année

par
nom

par
pays



Umberto Guidoni

ITALY

STS-75 (1996)

STS-100 (2001)

Quando si preparano al rientro, tutti gli astronauti, siano russi o americani, giapponesi o europei, dicono semplicemente: *«torniamo a casa»*. Avventurarsi oltre la Terra, vederla isolata nel buio infinito dello spazio, fa sentire più forte l'appartenenza alla specie umana. Una specie capace di sognare e, qualche volta, di realizzare i propri sogni, specialmente quando riesce a superare le differenze di etnia, di fede, di cultura.

Per questo mi auguro che l'esperienza di viaggiare nello spazio possa essere, un giorno, alla portata di tutta l'umanità. Solo una specie che ha superato le proprie divisioni può sperare di vincere la sfida delle stelle.

Roma, 10 Novembre 2013

UMBERTO GUIDONI



par
année

par
nom

par
pays



JUGDERDEMID GURRAGCHAA

Mongolie, Soyouz-39

“La planète est notre maison commune.”

[Signé] 5 septembre 2011

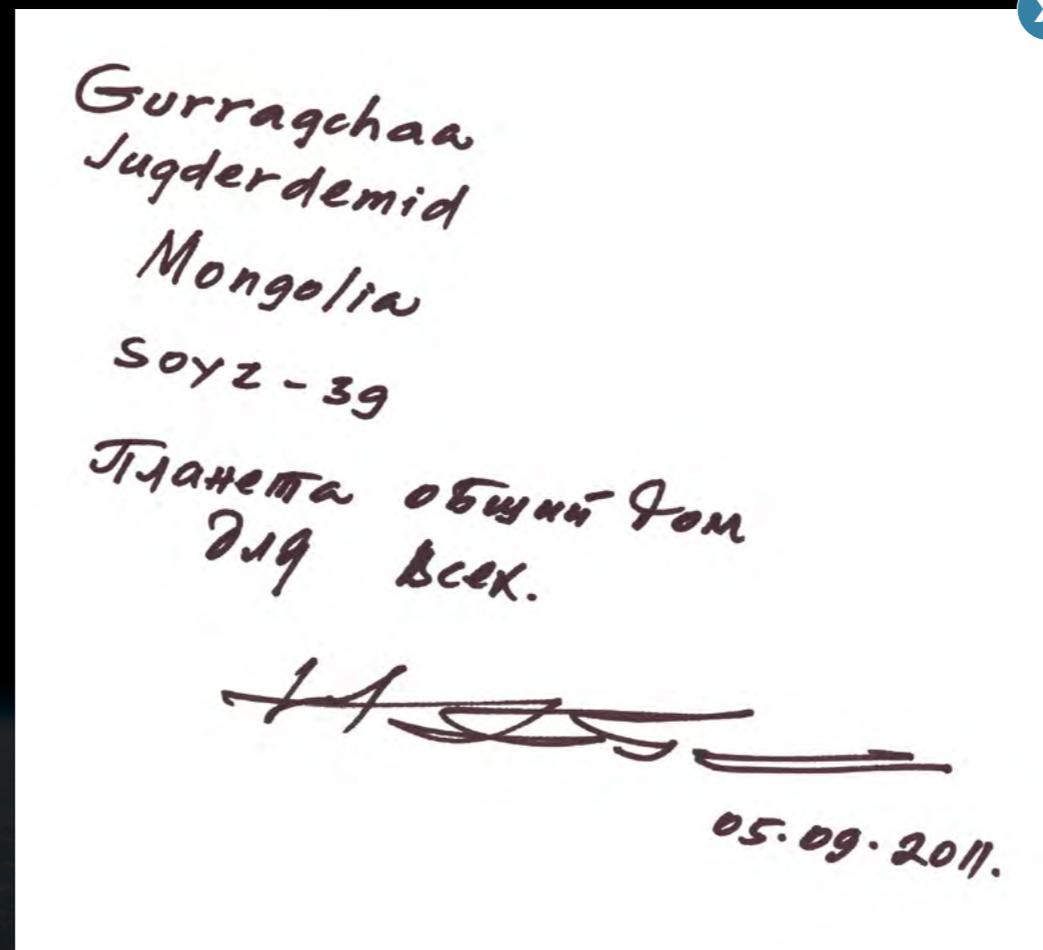
Gurragchaa
Jugderdemid
Mongolie
soyuz-39
Төгөөд оюуны Тун
219 Бет.
H. Gurragchaa
05.09.2011.



par
année

par
nom

par
pays



JUGDERDEMID GURRAGCHAA



par
année

par
nom

par
pays



MIROSŁAW HERMASZEWSKI

Pologne, Soyouz 30 – Salyout 6, 27 juin 1978 - 5 juillet 1978

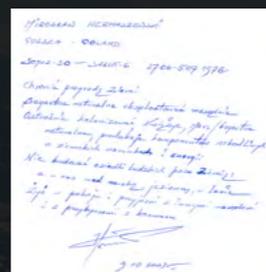
“Protégez la nature sur Terre.

Utilisez les ressources naturelles de manière responsable.

Colonisez avec prudence la Lune et Mars pour en exploiter les ressources naturelles; les matériaux produits pourraient être nocifs pour la Terre et l'énergie.

Ne construisez pas d'établissements humains sur les autres planètes, mais sur la Terre, près des rivières et des lacs et dans les bois.

Vivez en paix et en amitié avec les autres peuples et les extraterrestres.”



[Signé] 9 octobre 2009



par
année

par
nom

par
pays

MIROSLAW HERMASZEWSKI

POLSKA - POLAND

Sojuz-30 - SALUS-6 27.06-5.07.1978r

Chronić przyrodę Ziemi.

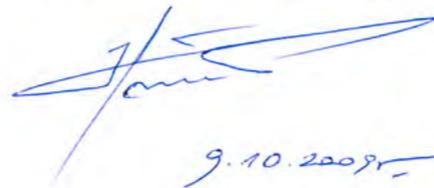
Bogactwa naturalne eksploatować rozsądnie

Ostrożnie kolonizować Księżyc, Mars / bogactwa naturalne, produkcja komponentów sekundarych w ziemskich warunkach i energii

Nie budować osiedli ludzkich poza Ziemią

a u nas nad morzem, jeziorami, w lesie

żyć w pokoju i przyjaźni z innymi narodami i z przybyszami z kosmosu



9.10.2008r.



MIROSLAW HERMASZEWSKI

par
année

par
nom

par
pays



AKIHIKO HOSHIDE

Japon, STS-124/1J, ISS Exp 32/33

“Réalisez vos rêves!”

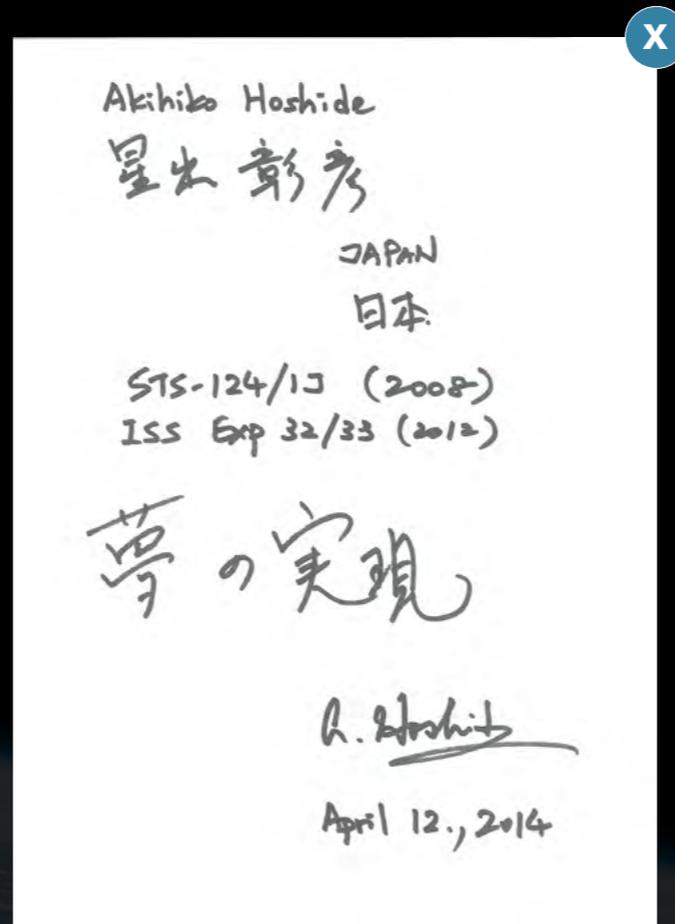
[Signé] 12 avril 2014



par
année

par
nom

par
pays



AKIHIKO HOSHIDE



par
année

par
nom

par
pays

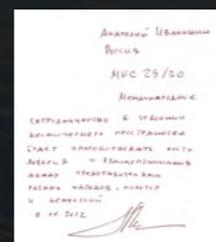


ANATOLY IVANISHIN

Fédération de Russie,
Expéditions 29 et 30 vers la Station spatiale internationale

“Grâce à l’exploration de l’espace, la communauté internationale contribuera à renforcer la confiance et la compréhension mutuelle entre les peuples, les cultures et les religions.”

[Signé] 9 novembre 2012



par
année

par
nom

par
pays

Анатолий Иванович
Россия

МКС 29/30

Международное

сотрудничество в освоении
космического пространства
будет способствовать росту
доверия и взаимопонимания
между представителями
разных народов, культур
и конфессий.

9.11.2012



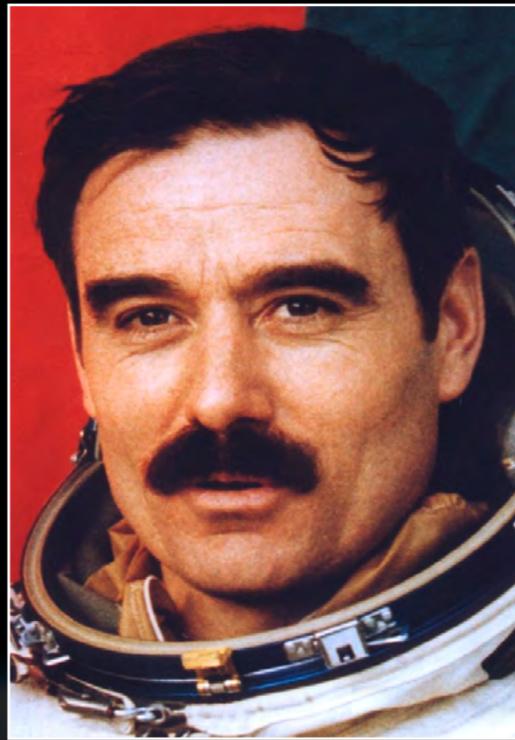
ANATOLY IVANISHIN



par
année

par
nom

par
pays

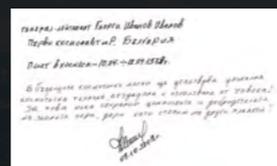


GEORGI IVANOV IVANOV

Premier astronaute bulgare,
Vol spatial du 10 au 12 avril 1979

“À l’avenir, les missions spatiales appliqueront des techniques spatiales uniques créées et utilisées par l’humanité!
Préservons donc les valeurs et les vertus de l’humanité, même lorsque nous voyageons vers d’autres planètes!”

[Signé] 9 octobre 2009



par
année

par
nom

par
pays

X

генерал-лейтенант Георги Иванов Иванов
Перви космонавт на Р. България
Полет в космоса – 10.04. ÷ 12.04.1978г.

В бъдещите космически мисии ще участва уникална
космическа техника, създадена и използвана от човека!
За това нека съхраним ценностите и добродетелите
на земните хора, дори като стъпим на други планети!

Георги Иванов
09.10.2021г.

GEORGI IVANOV IVANOV



par
année

par
nom

par
pays



THOMAS D. JONES

États-Unis d'Amérique, STS-59-68-80-98

“En mettant à profit notre expérience de l'exploration de l'espace, nous pourrons protéger notre Terre de la menace d'un futur impact d'astéroïde ou de comète. Votre imagination, votre talent, votre vision et votre énergie nous y aideront.

Bonne chance dans votre propre périple spatial!”

[Signé] 5 mai 2013

BY MAKING OUR SPACE EXPLORATION
EXPERIENCE, WE CAN PROTECT OUR EARTH FROM
THE THREAT OF A FUTURE ASTEROID OR COMET
IMPACT. YOUR IMAGINATION, TALENT, VISION AND
ENERGY WILL HELP US SUCCEED. GOOD LUCK ON
YOUR OWN SPACELINE JOURNEY!
THOMAS D. JONES
MAY 5, 2013

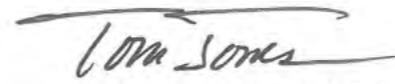


par
année

par
nom

par
pays

BY HARNESSING OUR SPACE EXPLORATION
EXPERIENCE, WE CAN PROTECT OUR EARTH FROM
THE THREAT OF A FUTURE ASTEROID OR COMET
IMPACT. YOUR IMAGINATION, TALENTS, VISION AND
ENERGY WILL HELP US SUCCEED. GOOD LUCK ON
YOUR OWN COSMIC JOURNEY!


MAY 5, 2013

THOMAS D. JONES



par
année

par
nom

par
pays



JANET LYNN KAVANDI

États-Unis d'Amérique, STS-91, 99, 104

“Fixez-vous un but. Étudiez avec acharnement. N’abandonnez jamais!”

[Signé] 15 juin 2013

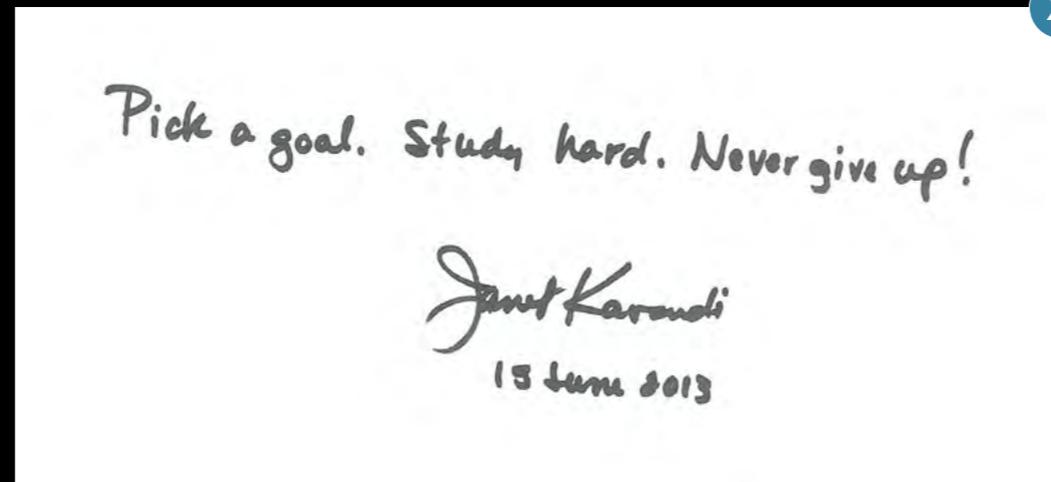
Pick a goal. Study hard. Never give up!
Janet Kavandi
15 June 2013



par
année

par
nom

par
pays



JANET LYNN KAVANDI





SCOTT JOSEPH KELLY

États-Unis d'Amérique,
STS-103, STS-118, TMA-01M, EXP 25, EXP 26

“À tous les futurs explorateurs de l'espace.
Des expériences incroyables vous attendent.
Si je pouvais changer de place avec vous, je le ferais sans hésiter.
Ad astra!”

[Signé] 5 décembre 2014



par
année

par
nom

par
pays

X

SCOTT JOSEPH KELLY CAPT USN RETIRED
USA
STS-103, STS-118, TMA-01M, EXP 25, EXP 26

To the Space explorers of the
future. You have some incredible
experiences to look forward to.
If I could trade places with
you I would. Ad Astra!

Scott Kelly
5 DECEMBER 2014

SCOTT JOSEPH KELLY



par
année

par
nom

par
pays



ALEKSEI LEONOV

Fédération de Russie, Voskhod 2, Soyouz 19

“À notre avenir!

Nous avons tout juste commencé à explorer l'espace!
À vous de continuer.

L'espace est infini et la route qui y mène l'est aussi.”

[Signé] 18 juin 2015

К будущему!
Привет!
Мы только начали
исследовать космос!
- Будущее за вами!
Спасибо за внимание!
Техническое задание!
Борис Леонидович
Леонидов
18 июня 2015



par
année

par
nom

par
pays

X

К нашей
будущей!
Мой полет на этом
освоение космоса!
- Давайте всё передать
сделайте Вам.
Дорога в космос
беспопечна, как и
беспопечна пробираться!
Ваш Алексей
Леонов.
Леонов
1906 2015

ALEKSEI LEONOV



par
année

par
nom

par
pays



RICK LINNEHAN

États-Unis d'Amérique, STS-78, 90, 109, 123

“Un jour, notre espèce devra quitter son berceau et coloniser d'autres mondes pour garantir sa survie à long terme. La poursuite de l'exploration de l'espace et l'étude du cosmos aujourd'hui permettront cette possibilité – et la réalisation de ce rêve – dans le futur...”

[Signé] 9 janvier 2015



par
année

par
nom

par
pays



RICK LINNEHAN USA
STS 78, 90, 109, 123

MESSAGE: "OUR SPECIES WILL ONE DAY NEED TO LEAVE OUR
CRADLE AND COLONIZE OTHER WORLDS IN ORDER TO
INSURE OUR LONG-TERM SURVIVAL. THE CONTINUED
EXPLORATION OF SPACE AND THE STUDY OF THE
COSMOS IN THE PRESENT WILL ENABLE THIS FUTURE
POSSIBILITY - AND DREAM !!!

Rick Linnehan 9 JAN 2015

RICK LINNEHAN



par
année

par
nom

par
pays

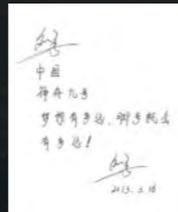


LIU YANG

Chine, Shenzhou 9

“Rêvez des lieux lointains, et vos pas vous y conduiront!”

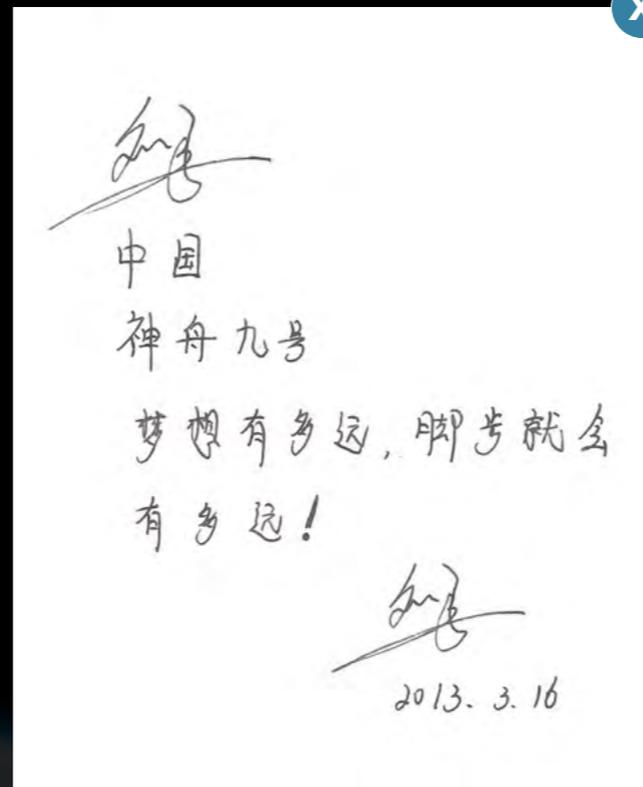
[Signé] 16 mars 2013



par
année

par
nom

par
pays



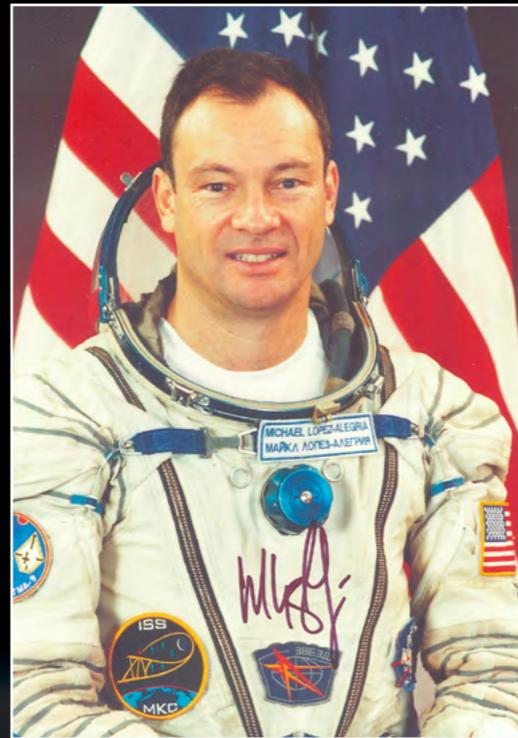
LIU YANG



par
année

par
nom

par
pays



MICHAEL LÓPEZ-ALEGRÍA

États-Unis d'Amérique, Columbia STS-73,
Discovery STS-92, Endeavour STS-113, Soyouz TMA-9/ISS XIV

“Je crois et j'espère sincèrement que, outre les retombées économiques de la démocratisation de l'accès à l'espace, qui est à présent accessible à un plus grand nombre, et plus seulement à une poignée de privilégiés, cette expérience se traduira par une augmentation plus importante encore de la bonne volonté et de la fraternité humaine.”

[Signé] 17 février 2015



par
année

par
nom

par
pays



It is my belief and sincere hope that, in addition to reaping the economic benefits of democratizing access to space to so many more than just the privileged few of us that have gone there thus far, there will be an even more important increase in the goodwill of the brotherhood of man that is a result of the very experience.

*Michael López-Alegría
USA
17 February 2015
Columbia STS-73, Discovery STS-92, Endeavour STS-113, Soyuz TMA-9/ISS XIV*

MICHAEL LÓPEZ-ALEGRÍA



par
année

par
nom

par
pays



STANLEY G. LOVE

États-Unis d'Amérique, Navette spatiale STS-122 (ISS 1-E)

“Qu'elle soit spatiale, terrestre, artistique ou scientifique,
l'exploration est l'une des plus nobles activités de l'espèce humaine.
Explorez vous aussi!

Imaginez un avenir meilleur et faites en sorte qu'il devienne réalité.”

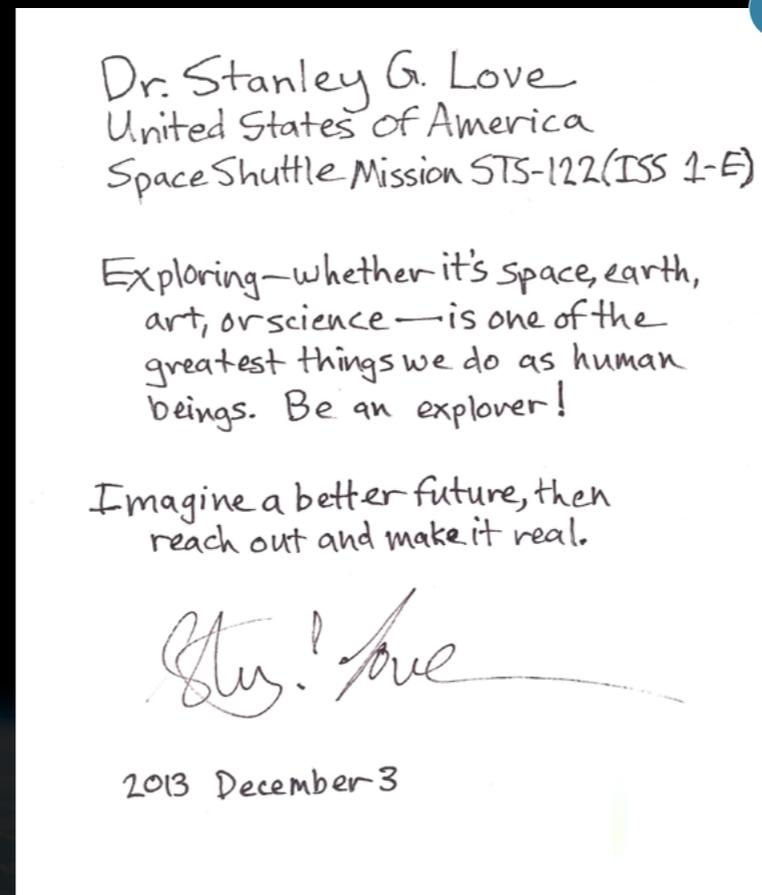
[Signé] 3 décembre 2013



par
année

par
nom

par
pays



STANLEY G. LOVE



par
année

par
nom

par
pays



SANDRA MAGNUS

États-Unis d'Amérique, STS-112, STS-126,
Expédition 18, STS-135

“Je voudrais inviter tous les jeunes à rêver et à aller jusqu’au bout de leur rêves, où que cela les mène.

Ayez foi en vous-même, travaillez sans relâche et tout est possible!”

Sandra Magnus
USA
STS-112, STS-126, Expedition 18, STS-135
I would encourage all young people
to dream and follow their dreams
wherever they lead. Believe in yourself!
Work hard and anything is possible!



par
année

par
nom

par
pays

Sandra Magnus

USA

STS-112, STS-126, Expedition 18, STS-135

I would encourage all young people
to dream and follow those dreams
wherever they lead. Believe in yourself,
work hard and anything is possible!

SANDRA MAGNUS



par
année

par
nom

par
pays



FRANCO MALERBA

Italie, STS-46

“La plus belle “carte postale” que j’aie ramenée de mon expédition dans l’espace? C’est probablement cette vue divine de la Terre avec la Lune et le Soleil dans l’immensité bleue du ciel. Notre planète est étonnante en raison non seulement de son incroyable palette de couleurs, qui va du blanc des montagnes enneigées au bleu profond des océans, en passant par le marron des sols et les ocres des déserts, mais aussi de l’activité humaine: la nuit, des étendues qui semblaient inhabitées s’illuminent et dévoilent au regard des voyageurs de l’espace le contour des continents et l’éblouissante géométrie des villes.

On pense alors au sixième jour de la Genèse: “Dieu créa l’homme à son image”. Des extraterrestres qui viendraient d’un monde inconnu et découvriraient la Terre pour la première fois comprendraient immédiatement que cette planète est habitée par des êtres exceptionnels.

Il est étonnant que nous ayons réussi à développer des capacités aussi extraordinaires sur la Terre et au-delà en un laps de temps aussi court, quelques siècles à peine, en grande partie grâce aux sciences et aux mathématiques. Ce vaste patrimoine de connaissances, nous le transmettons aux générations futures, en leur confiant aussi l’ambitieuse tâche de perpétuer la civilisation et le progrès.”

[Signé] 8 octobre 2013



par
année

par
nom

par
pays

X

FRANCO MALERBA
ITALY
MISSION STS-46

The most beautiful "postcard" I brought with me from my adventure in space? It's probably the God's eye view of the Earth, with the Moon and the Sun in the vast blue sky. Earth is astonishing because of the extraordinary dynamics of water - white mountains, blue oceans, brown soils, ochreous deserts - and because of the work of man: at night the inhabited land lights up and draws for us in space the contours of the continents, the bright networks of the cities. The Genesis' sixth day comes to mind and "making man to the image of God". If we were aliens approaching Earth for the first time from an unknown world we would immediately sense that a very special lives on that planet. It is astounding that we have been able to develop such extraordinary capacities, on Earth and above Earth, in a very short time, in the last few centuries, mainly by the power of science and math. It's a vast heritage of knowledge resource that we pass on the next generations together with the bold challenge of continuing progress and civilization.

FRANCO MALERBA

8/10/2013



FRANCO MALERBA

par
année

par
nom

par
pays



ULF MERBOLD

Allemagne, STS 9 (Spacelab 1), STS 42 (IML 1), Mir 94

“Nous n’avons pas hérité la Terre de nos parents,
nous l’avons empruntée à nos enfants.”

ULF MERBOLD
GERMANY
STS 9 (SPACELAB 1), STS 42 (IML 1), MIR 94
We did not inherit Earth from
our parents; we borrow it from
our children.
Wir haben die Erde nicht
von unseren Eltern geerbt, wir
haben sie von unseren Kindern
entlehnt.



par
année

par
nom

par
pays

ULF MERBOLD

GERMANY

STS 9 (SPACELAB 1), STS 42 (IML 1), MIR 94

We did not inherit Earth from
our parents, we borrow it from
our children.

Wir haben die Erde nicht
von unseren Eltern geerbt, wir
haben sie von unseren Kindern
ausgeliehen.

ULF MERBOLD



par
année

par
nom

par
pays



CHIAKI MUKAI

Japon, STS-65. 1994, STS-95. 1998

“Si vous pouvez le rêver, vous pouvez le faire.”

[Signé] 2 juin 2011

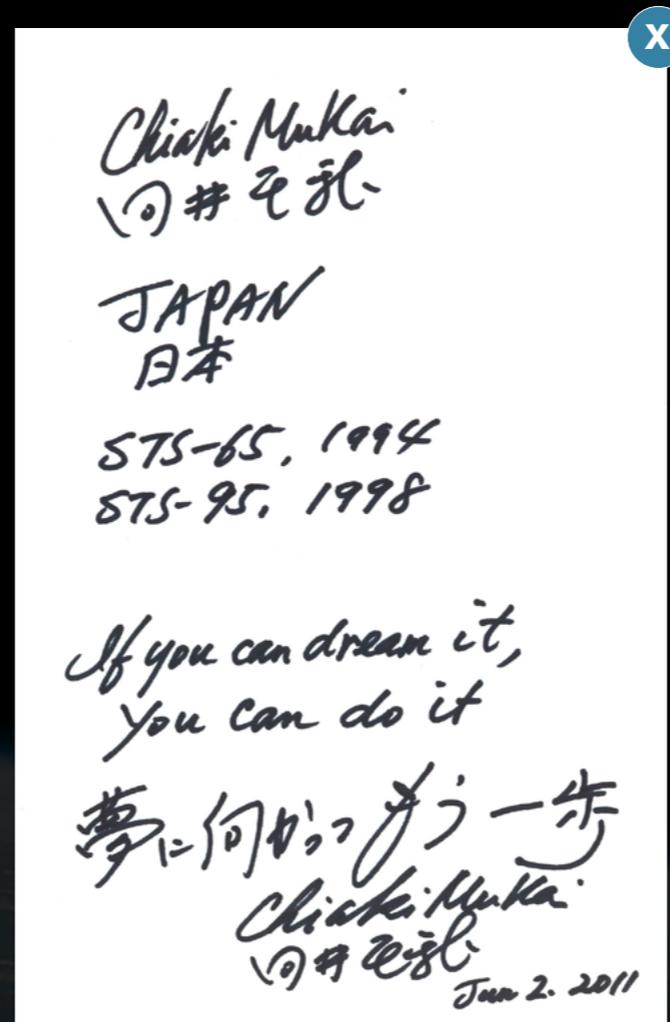
Chiaki Mukai
向井 千秋
JAPAN
日本
STS-65, 1994
STS-95, 1998
If you can dream it,
You can do it
夢を叶えるには
Chiaki Mukai
向井 千秋
Jun 2, 2011



par
année

par
nom

par
pays



CHIAKI MUKAI



par
année

par
nom

par
pays



PAOLO NESPOLI

Italie, STS-120, TMA-20/ISS-26/27

“Mon message à vous, la nouvelle génération d’aujourd’hui:

Sachez que l’avenir vous appartient.

Rêvez des rêves impossibles.

Ensuite, réveillez-vous et réalisez les.”

Signification:

Vous devez comprendre que c’est vous le véritable moteur de votre avenir, pas vos parents, vos professeurs, vos compagnons, pas un président ou une idole saugrenue. Vous devez prendre votre avenir en main et aller où vous souhaitez aller (et non vous laisser porter par le destin).

Rêvez de choses impossibles, de choses qui n’existent pas, de choses qui suscitent moquerie et incrédulité lorsque vous en parlez.

Ensuite, réveillez-vous et agissez. Avec diligence et détermination, avec courage et fierté, élargissez vos connaissances et vos compétences chaque jour, petit à petit, surmontez les difficultés et les petits échecs momentanés en regardant loin devant vous, vers l’objectif ultime.

Si vous avez le courage, la discipline et la persévérance nécessaires, vos rêves se réaliseront.

Après tout, les étoiles ne sont pas “si” loin!

[Signé] 1 février 2015



par
année

par
nom

par
pays

X

Paolo Nespoli, Italy (ESA astronaut)
STS-120, TMA-20 / ISS-26/27

To you, today's new generation, I would say:

*Understand that the future is yours.
Dream impossible dreams,
Then wake up and make them happen.*



Meaning:

You need to realize that you are the ultimate driver of your future. Not your parents, not your teachers, not your peers, not any president or farfetched idol. You need to take your future by the horns and direct it where you want (not where it wants).

Dream impossible things, things that do not exist, things that cause smirks and disbelief when you mention them.

Then wake up and start working on them. With diligence, with determination, with courage and pride, building and expanding your knowledge and capabilities every day, one small step at a time, overcoming difficulties and momentary failures by looking far ahead at the ultimate goal.

If you will have the courage, discipline and perseverance to do this, your dreams might become true.
After all, the stars are not "that" far away!

Paolo Nespoli

1 Feb 2015



PAOLO NESPOLI

par
année

par
nom

par
pays



SOICHI NOGUCHI

Japon, Navette spatiale STS-114 (2005),
Expédition 22-23 vers la SSI (2009-10)

“Ne cessez jamais de rêver!”

[Signé] 2 juin 2011

Soichi Noguchi
野口 聡一
Space Shuttle STS-114 (2005)
ISS Expedition 22-23 (2009-10)
Don't stop dreaming!

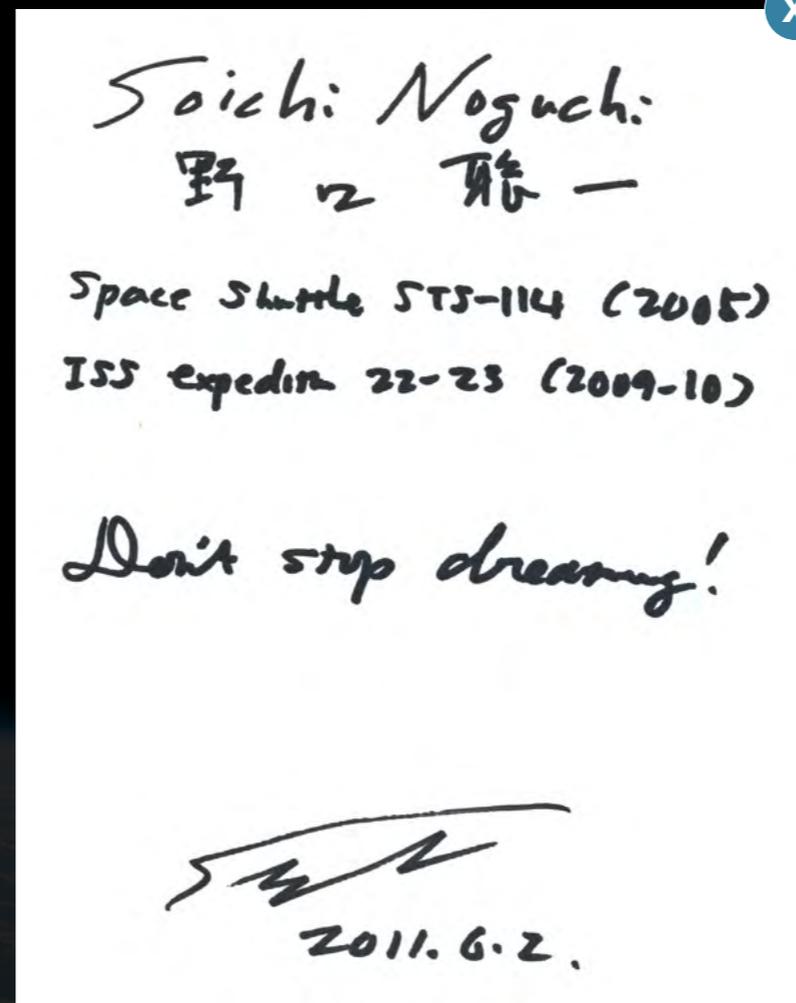
2011.6.2.



par
année

par
nom

par
pays



SOICHI NOGUCHI



par
année

par
nom

par
pays



LUCA PARMITANO

Italie, Expédition 36/37

“L’exploration commence là où se terminent nos connaissances: le désir de franchir les obstacles, d’aller au-delà de l’horizon, de défier l’inconnu... c’est l’essence même de ce qui nous caractérise comme être humain. Il n’y a pas d’horizon plus séduisant, d’obstacle plus redoutable et de défi plus digne d’être relevé que l’obscurité infinie de l’espace interstellaire. C’est notre appel, notre destinée.”

[Signé] 15 janvier 2015

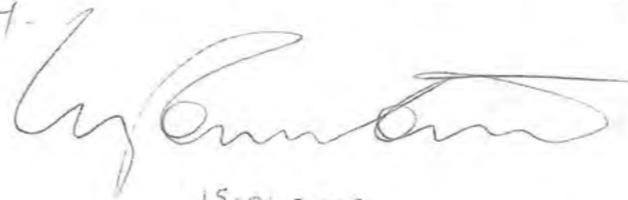


par
année

par
nom

par
pays

- LUCA PARMITANO
- ITALY
- EXPEDITION 36/37
- Exploration starts where our knowledge ends: the desire to overcome obstacles, to reach beyond an horizon, to challenge the unknown - it is the very essence of what makes us humans. No horizon is more enticing, no obstacle more daunting, and no challenge more worthy of overcoming than the infinite blackness of the interstellar space. Our call. our destiny.



15.01.2015

LUCA PARMITANO



par
année

par
nom

par
pays



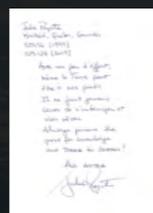
JULIE PAYETTE

Canada, STS-96 (1999), STS-127 (2009)

“Avec un peu d’effort, même la Terre peut être à nos pieds. Il ne faut jamais cesser de s’interroger et oser rêver!

Ad astra”

[Signé]



par
année

par
nom

par
pays

X

Julie Payette
Montréal, Québec, Canada
STS96 (1999)
STS127 (2009)

Avec un peu d'effort,
même la Terre peut
être à nos pieds.
Il ne faut jamais
cesser de s'intéresser et
oser rêver.
Always pursue the
quest for knowledge
and DARE to DREAM!

AD ASTRA



JULIE PAYETTE



par
année

par
nom

par
pays

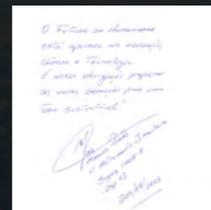


MARCOS PONTES

Brésil, Soyouz TMA-8 Expédition 13

“L’avenir de l’humanité repose sur l’éducation, la science et la technologie. Il est de notre devoir de préparer les générations futures pour une Terre durable.”

[Signé] 19 décembre 2013



par
année

par
nom

par
pays

O Futuro da Humanidade
está apoiado na educação,
ciência e tecnologia.
É nossa obrigação preparar
as novas gerações para uma
terra sustentável!


Marcos Pontes
1º Astronauta Brasileiro
Sojuz TMA-8
- STP 13
Dec/19/2013

MARCOS PONTES



par
année

par
nom

par
pays

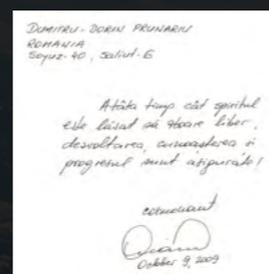


DUMITRU-DORIN PRUNARIU

Roumanie, Soyouz — 40, Salyout — 6

“Tant que l’esprit reste libre de voler comme bon lui semble,
le développement, les connaissances et les progrès sont garantis!”

[Signé] 9 octobre 2009



par
année

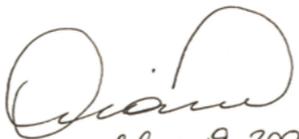
par
nom

par
pays

DUMITRU-DORIN PRUNARIU
ROMANIA
Soyuz-40, Saliut-6

Atâta timp cât spiritul
este lăsat să zboare liber,
dezvoltarea, cunoașterea și
progresul sunt asigurate!

cosmonaut


October 9, 2009

DUMITRU-DORIN PRUNARIU



par
année

par
nom

par
pays



KEN BIGHTLER

États-Unis d'Amérique, STS-48/60

“Travaillez dur et visez les étoiles!”

[Signé] 5 septembre 2011

Ken Bightler
USA
STS-48/60
"STUDY HARD AND AIM FOR THE STARS"
Ken Bightler
SEPT 5, 2011



par
année

par
nom

par
pays

X

Ken Reightler
USA
STS-48/60
"STUDY HARD AND AIM FOR THE STARS"
Ken Reightler
SEPT 5, 2011

KEN REIGHTLER



par
année

par
nom

par
pays



JAMES F. (JIM) REILLY II

États-Unis d'Amérique, STS-89 (1998), STS-104 (2001),
STS-117 (2007)

“Ayez foi en vos rêves! Croyez-y!”

*James F. (Jim) Reilly II
USA
STS-89 (1998), STS-104 (2001), STS-117 (2007)
“Believe in your dreams!
Croyez en vos rêves!”*



par
année

par
nom

par
pays

JAMES F. (JIM) REILLY II

USA

STS-89 (1998), STS-104 (2001), STS-117 (2007)

BELIEVE IN YOUR DREAMS!
¡CREA EN SUS SUEÑOS!

JAMES F. REILLY II



par
année

par
nom

par
pays



RICHARD N. RICHARDS

États-Unis d'Amérique, STS-28/41/50/64

“Visez toujours les étoiles!”

[Signé] 5 septembre 2011

RICHARD N. RICHARDS
USA
STS-28/41/50/64
"Keep Searching For The Stars"
[Signature]
Sept. 5, 2011



par
année

par
nom

par
pays

RICHARD N. RICHARDS
USA
STS-28/4150/64
"KEEP SHOOTING FOR THE STARS"
DODD
SEPT. 5, 2011

RICHARD N. RICHARDS



par
année

par
nom

par
pays

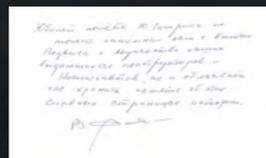


VIKTOR PETROVICH SAVINYKH

Fédération de Russie, Soyouz T-4 – Saliout 6,
Soyouz T-13 – Saliout 7 – Soyouz T-14, Soyouz TM-5 – Mir

“Le jubilé du vol de Youri Gagarine non seulement nous a rappelé l’exploit et le courage de nos éminents constructeurs et cosmonautes, mais nous oblige aussi à conserver le souvenir de ces pages glorieuses de l’histoire.”

[Signé]



par
année

par
nom

par
pays

Юбилей полёта Ю. Гагарина не
только напомнил нам о великом
Подвиге и мужестве наших
выдающихся конструкторов и
Космонавтов, но и обязывает
нас хранить память об этих
славных страницах истории.

В. Сады

VIKTOR PETROVICH SAVINYKH



par
année

par
nom

par
pays

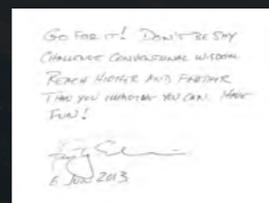


RUSTY SCHWEICKART

États-Unis d'Amérique, Apollo 9

“Allez-y! Ne soyez pas timides. Défiez la sagesse traditionnelle.
Allez plus haut et plus loin que vous imaginez pouvoir le faire.
Amusez-vous!”

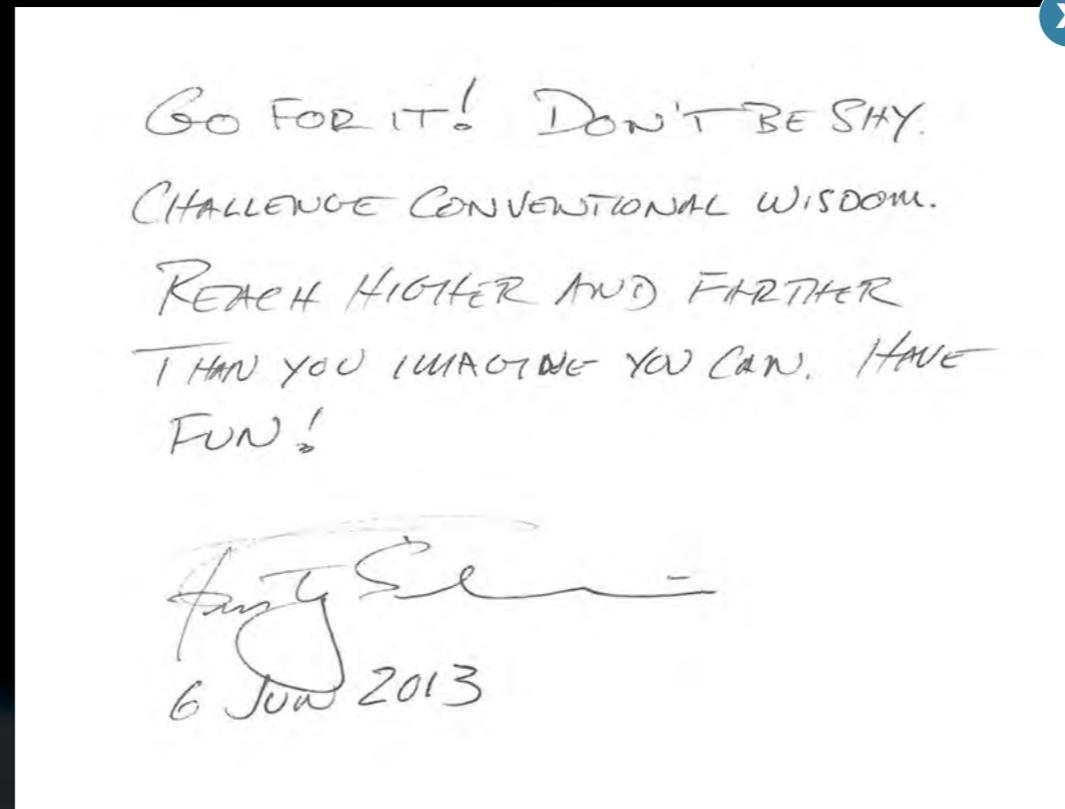
[Signé] 6 juin 2013



par
année

par
nom

par
pays



RUSTY SCHWEICKART



par
année

par
nom

par
pays



HELEN SHARMAN

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,
Soyouz-TM12

“Il ne fallait que 92 minutes à mon vaisseau spatial pour faire un tour complet de la Terre, si bien qu’au début, la planète paraissait petite. Mais quand j’ai regardé les endroits que nous survolions, je me suis rendu compte que le passage au-dessus de l’Europe occidentale, la partie de la Terre que je croyais connaître, durait 5 minutes, contre 20 minutes pour l’Afrique et 40 minutes pour l’océan Pacifique. Cela m’a fait prendre conscience du fait que la Terre est immense, que je n’en connais qu’une toute petite partie et qu’il reste beaucoup à découvrir.”

Helen Sharman
U.K.
Signed Text
It took 92 minutes for my spacecraft to circle the complete orbit of the Earth, which made the planet seem small at first. But when I looked down at the planet we were flying over, I realised that what I thought was the part of Earth I thought I knew had been only 5 minutes. It took 20 minutes to fly over the African continent, and 40 minutes to fly over the Pacific Ocean. This made me realise how big the Earth is, how little I knew of it, and how much more there is to discover.

[Signé] 8 novembre 2012



par
année

par
nom

par
pays

Helen Sharman

UK

Soyuz TM12

It took 92 minutes for my spacecraft to make one complete orbit of the Earth, which made this planet seem small at first. But when I looked down at the places we were flying over, I realised that western Europe, the part of Earth I thought I knew, had come and gone in 5 minutes. Africa took 20 minutes, the Pacific Ocean, 40 minutes. That made me realise how large even the Earth is, how little I know and how much more there is to discover.

Helen Sharman. 8 November, 2012



HELEN SHARMAN

par
année

par
nom

par
pays



ANTON SHKAPLEROV

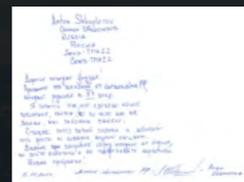
Fédération de Russie, Soyouz-TMA22

“Chers jeunes amis!

S’il vous plaît, écoutez ce message que vous adresse un astronaute russe qui est né au XX^e siècle.

Je suis fier de ce que ma génération a accompli et je suis sûr que ce que nous n’avons pas réussi à faire, nous allons le réaliser ensemble. Fixez-vous des objectifs et atteignez-les sans répéter nos erreurs. Menez une vie saine: ne fumez pas, ne buvez pas et ne vous droguez pas.

La vie est merveilleuse!”



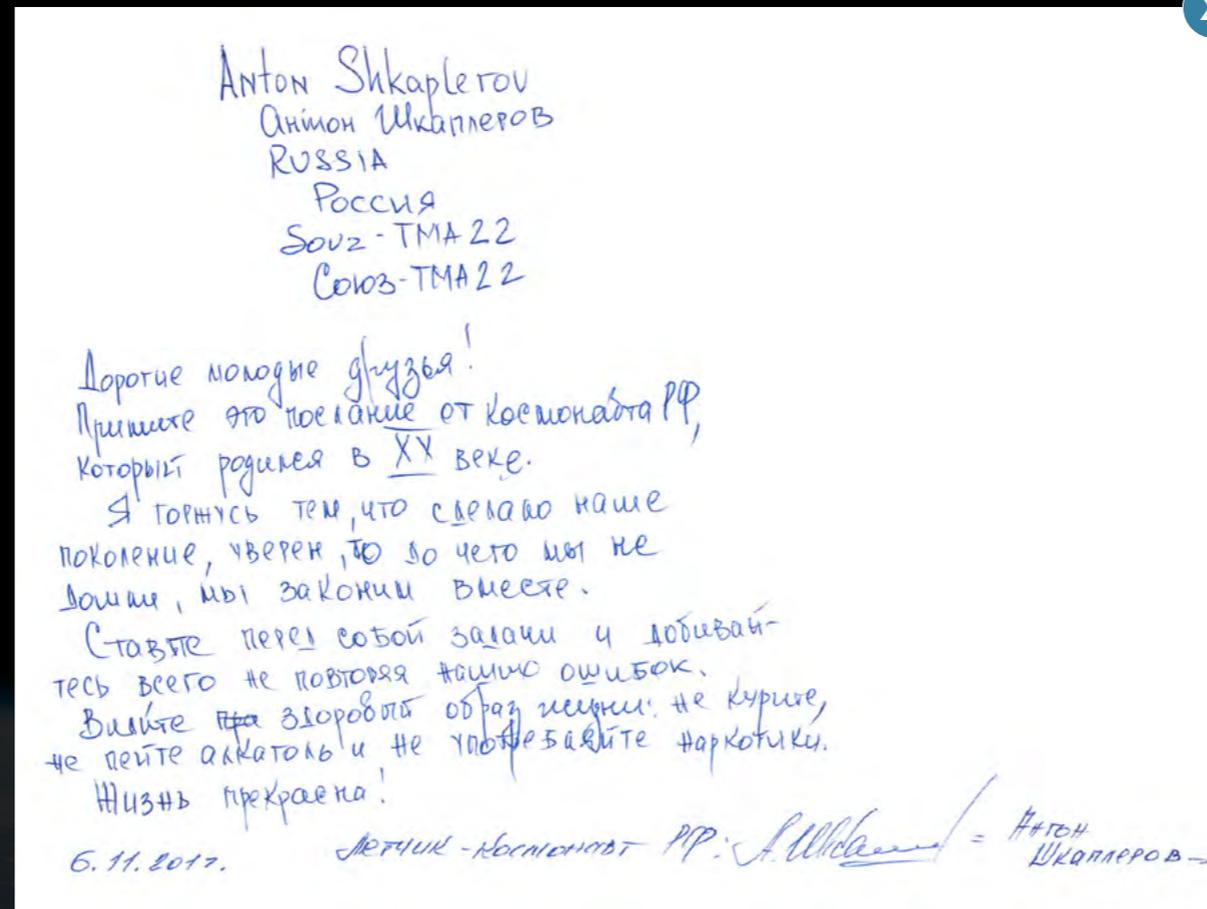
[Signé] 6 novembre 2012



par
année

par
nom

par
pays



ANTON SHKAPLEROV



par
année

par
nom

par
pays

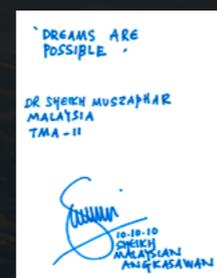


SHEIKH MUSZAPHAR SHUKOR

Malaisie, TMA-11

“Les rêves sont possibles.”

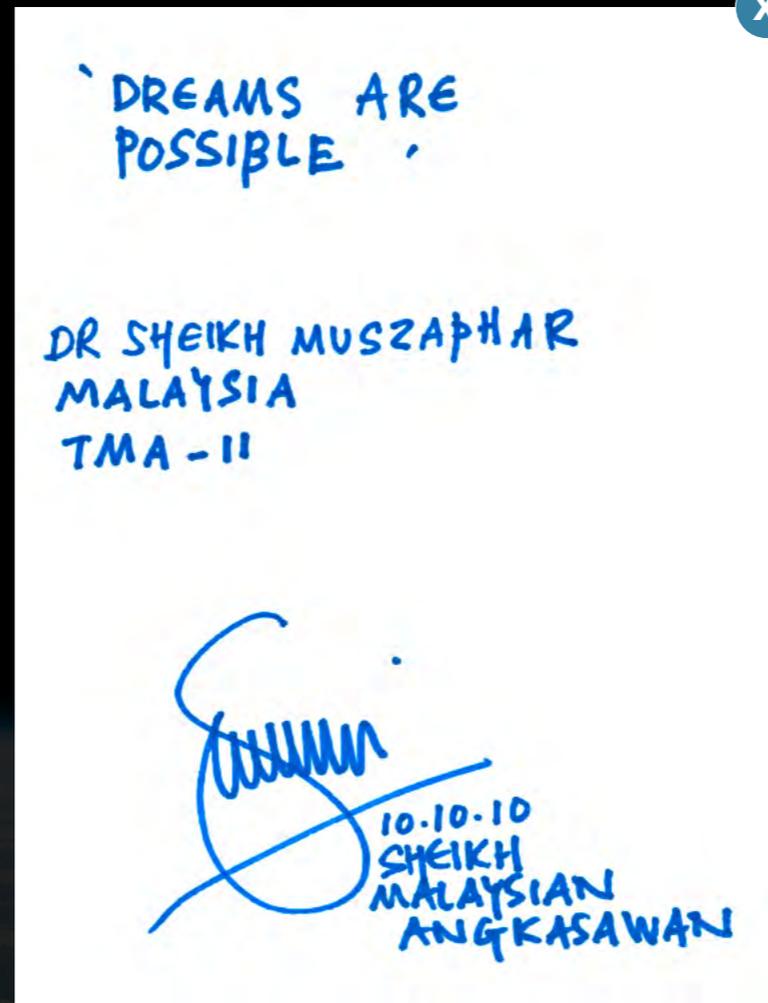
[Signé] 10 octobre 2010



par
année

par
nom

par
pays



SHEIKH MUSZAPHAR SHUKOR



par
année

par
nom

par
pays



NICOLE P. STOTT

États-Unis d'Amérique, STS-128, Expéditions ISS 20 et 21,
STS-129, STS-133

“Nous ne devons jamais oublier que chaque pas que nous faisons,
petit ou grand, est un pas en avant pour chaque individu de l'espèce
humaine.”

[Signé] 11 décembre 2013

Nicole P. Stott
USA
STS-128, Expéditions ISS 20 et 21,
STS-129, STS-133
“We must never forget that with every
small step we take, every small step we take
forward, that we are taking a step forward
for the human race.”
Nicole P. Stott
11 December 2013



par
année

par
nom

par
pays

NICOLE PASSONNO STOTT
USA
STS-128 ISS EXPEDITIONS 20^e21 STS-129
STS-133
" WE MUST NEVER FORGET THAT WITH EVERY
GIANT LEAP AND EVERY SMALL STEP WE ARE
WORKING FOR THE FUTURE OF EVERY MEMBER
OF THE HUMAN RACE."
Nicole P. Stott
11 DECEMBER 2013

NICOLE P. STOTT



par
année

par
nom

par
pays



VALENTINA TERESHKOVA

Fédération de Russie, Vostok 6

“Chers amis,
Je vous souhaite beaucoup de succès dans l'exploration
du système solaire!”

[Signé]

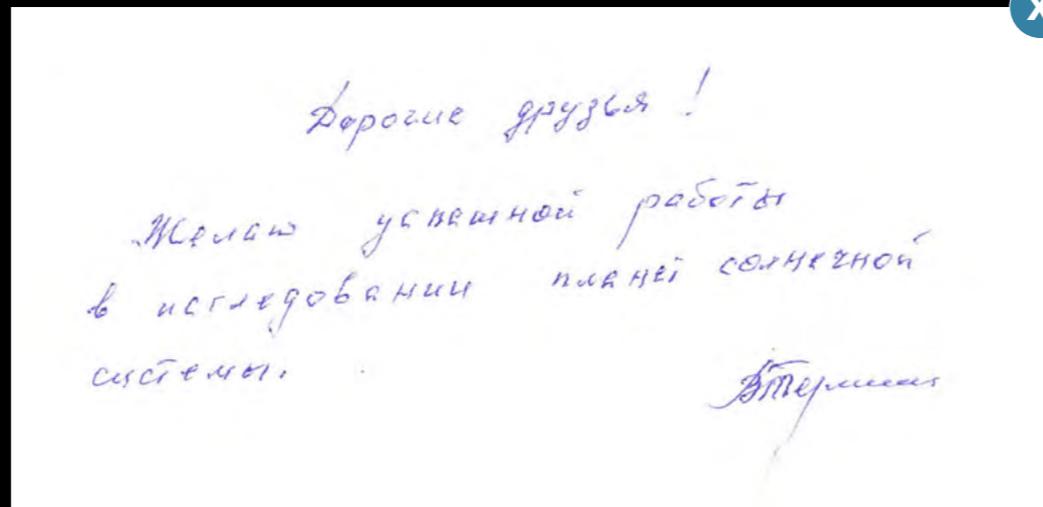
Дорогие друзья!
Желаю вам много успехов
в исследовании нашей солнечной
системы.



par
année

par
nom

par
pays



VALENTINA TERESHKOVA





GERHARD THIELE

Allemagne, STS-99

“Toute réussite commence par un rêve.”

[Signé]

Every achievement
begins with a dream!
Gerhard Thiele



par
année

par
nom

par
pays

Every achievement
begins with a dream!
Wieland

GERHARD THIELE



par
année

par
nom

par
pays



MICHEL TOGNINI

France, Mission Antarès, Soyouz TM-15/MIR,
Mission STS-93, Chandra, Columbia

“L’être humain a commencé à explorer l’espace extra-atmosphérique il y a un peu plus de 50 ans. La première mission dans l’espace a duré 108 minutes. À présent, nous envoyons régulièrement des missions de 6 mois ou plus. De nombreuses applications sont liées à la présence humaine dans l’espace, allant de la recherche sur l’énergie à la science et à la protection de la Terre. Il faut garder à l’esprit que l’être humain est un explorateur et que chaque fois que nous inventons une nouvelle manière de voyager, nous l’exploitons au maximum.”



[Signé] 8 mars 2015



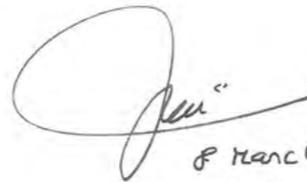
par
année

par
nom

par
pays

X

"Human have started to explore out of our atmosphere, a little bit more than 50 years ago. The first mission in space was 108 minutes. To day we fly regularly missions of 6 months and even more. There are numerous utilizations linked with human in space, ranging from energy research, to science and Earth protection. One has to remember that humans are explorers, and every time we invented a new way to travel, we exploited it to a very high extent.


8 March 2015
Paris

MICHEL TOGNINI



par
année

par
nom

par
pays



FRANZ VIEHBÖCK

Autriche, Soyouz TM-13 "Austromir", 2-10 octobre 1991

"Essayez de vivre vos rêves et vos ambitions et réalisez-les!
Je vous souhaite plein de succès."

[Signé] 12 avril 2012

Franz Viehböck
Autriche
Soyouz TM-13
"Austromir" 2.-10.10.1991

Versucht Euch Träume und
Wünsche zu leben und
erfüllen!
Viel Erfolg!
F. Viehböck
12. April 2012



par
année

par
nom

par
pays

Franz VIEHBÖCK
AUSTRIA
SOYUZ TM-13
'AUSTROMIR' 2. - 10. 10. 1991

Versucht Eure Träume und
Visionen zu leben und zu
verwirklichen!

Viel Erfolg!

F. Viehböck

12. April 2012

FRANZ VIEHBÖCK



par
année

par
nom

par
pays



ROBERTO VITTORI

Italie, Soyouz TM-34, Soyouz TMA-6, Navette STS-134

“À petits pas vers l’avenir.”

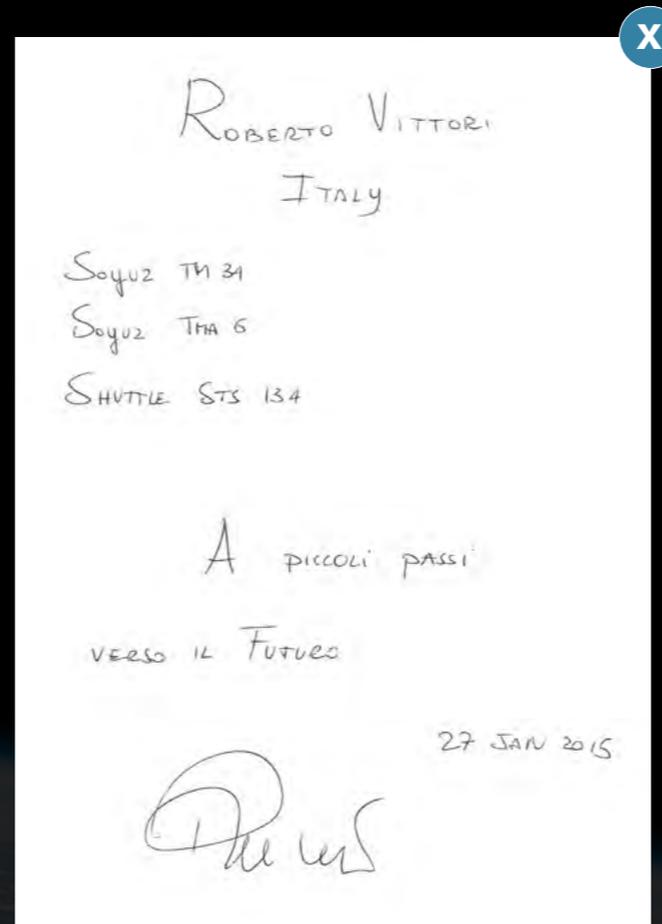
[Signé] 27 janvier 2015



par
année

par
nom

par
pays



ROBERTO VITTORI



par
année

par
nom

par
pays



JAMES SHELTON VOSS

États-Unis d'Amérique, Missions spatiales STS-44, 53, 69, 101, 102, 105, Expédition 2 à bord de la Station spatiale internationale

“Visez les étoiles!”

[Signé] 9 octobre 2009

JAMES SHELTON VOSS
UNITED STATES OF AMERICA
SPACE SHUTTLE MISSIONS STS-44, 53, 69, 101, 102, 105
INTERNATIONAL SPACE STATION EXPEDITION 2
"REACH FOR THE STARS"
James Voss
OCTOBER 9, 2009



par
année

par
nom

par
pays

X

JAMES SHELTON VOSS

UNITED STATES OF AMERICA

SPACE SHUTTLE MISSIONS STS-44, 53, 69, 101, 102, 105

INTERNATIONAL SPACE STATION EXPEDITION 2

"REACH FOR THE STARS"

Jim Voss
OCTOBER 9, 2009

JAMES SHELTON VOSS



par
année

par
nom

par
pays



CHARLES DAVID WALKER

États-Unis d'Amérique, Missions spatiales: 12(STS41D),
16(STS51D), 23(STS61B)

“Poursuivez de grands rêves pour l'humanité dans l'espace;
N'arrêtez jamais d'apprendre;
Fixez-vous de grands objectifs,
n'abandonnez jamais lorsque vous cherchez à les atteindre.
Enfin, enseignez aux autres ce que vous avez appris.”

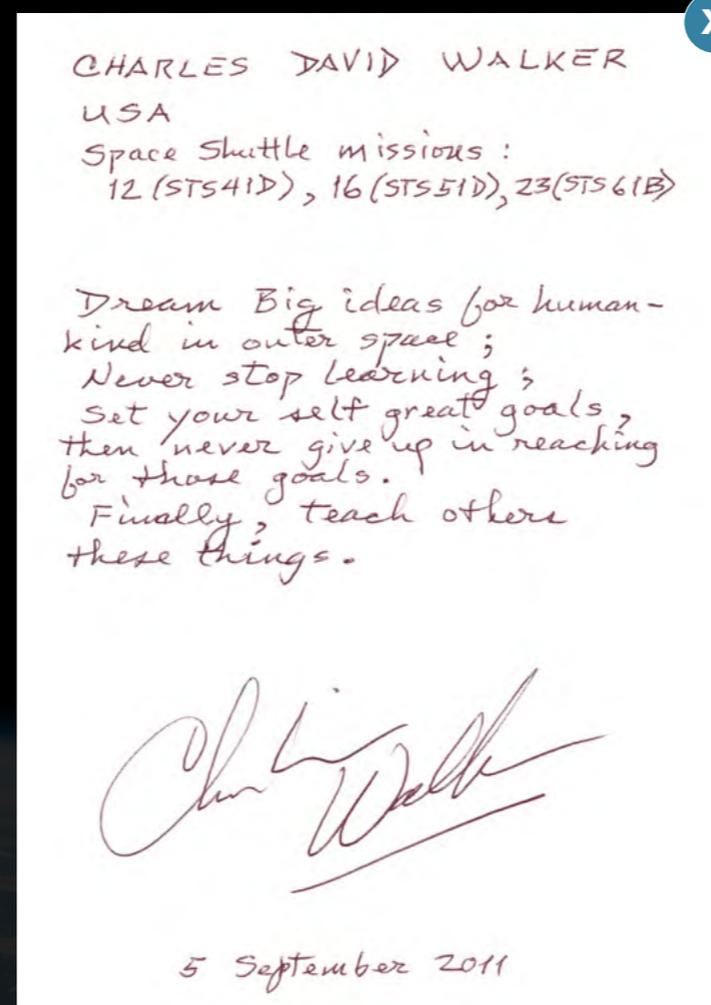
[Signé] 5 septembre 2011



par
année

par
nom

par
pays



CHARLES DAVID WALKER



par
année

par
nom

par
pays



ULRICH WALTER

Allemagne, STS-55

“L'essence de l'exploration de l'espace par l'homme,
c'est tenter de se voir dans le contexte de la création.”

[Signé] 15 juillet 2013

*The essence of human
space exploration is the
attempt to see the self
in context to creation*
U. Walter
15-Jul-13



par
année

par
nom

par
pays

X

*The essence of human
space exploration is the
attempt to see the self
in context to creation*

A. Walter
15-Jul-13

ULRICH WALTER



par
année

par
nom

par
pays



EDWARD H. WHITE II

États-Unis d'Amérique
(14 novembre 1930-27 janvier 1967)

Premier Américain à avoir effectué une sortie dans l'espace

Gemini 4, 1965

Edward H. White II

Lors de sa visite à l'ONU
New York, 7 octobre 1965



par
année

par
nom

par
pays



PEGGY A. WHITSON

États-Unis d'Amérique, Navette spatiale STS-111, Expédition ISS 5,
Navette spatiale STS-113, Expédition ISS 16

“Sortez des sentiers battus. Si vous ne vous fixez pas de limites,
votre réussite dépassera même ce que vous pourriez imaginer!”

[Signé]

Peggy A. Whitson, M.S.C.
United States of America
Mission STS-111
Space Shuttle STS-111
Space Shuttle STS-113
Expédition ISS 5
Expédition ISS 16

Sortez des sentiers battus. Si vous ne vous fixez pas de limites, votre réussite dépassera même ce que vous pourriez imaginer!

Peggy A. Whitson



par
année

par
nom

par
pays

Peggy A. Whitson, Ph.D.
United States of America
Shuttle STS 111
Expedition 5 on ISS
Shuttle STS 113
Expedition 16 on ISS

Extend beyond your comfort zone.
Without limiting yourself, you will
achieve more than you might
even dream!

Peggy A. Whitson

PEGGY A. WHITSON



par
année

par
nom

par
pays



NAOKO YAMAZAKI

Japon, STS-131/19A

“Nous sommes tous les enfants des étoiles de l'univers.

Visez les étoiles,
Volez vers l'avenir et
Chérissez cette Terre magnifique.

Merci.”

[Signé] 9 janvier 2015



par
année

par
nom

par
pays

Naoko Yamazaki 山崎 直子

JAPAN

STS-131/19A

We are all children of Stars in the universe.

Reach for the Stars and

Fly to the future and

Treasure this beautiful Earth.

Thank you,

Naoko Yamazaki

1/9/2015

NAOKO YAMAZAKI



par
année

par
nom

par
pays

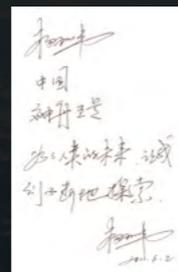


YANG LIWEI

Chine, Shenzhou 5

“Continuons à explorer pour l'avenir de l'humanité.”

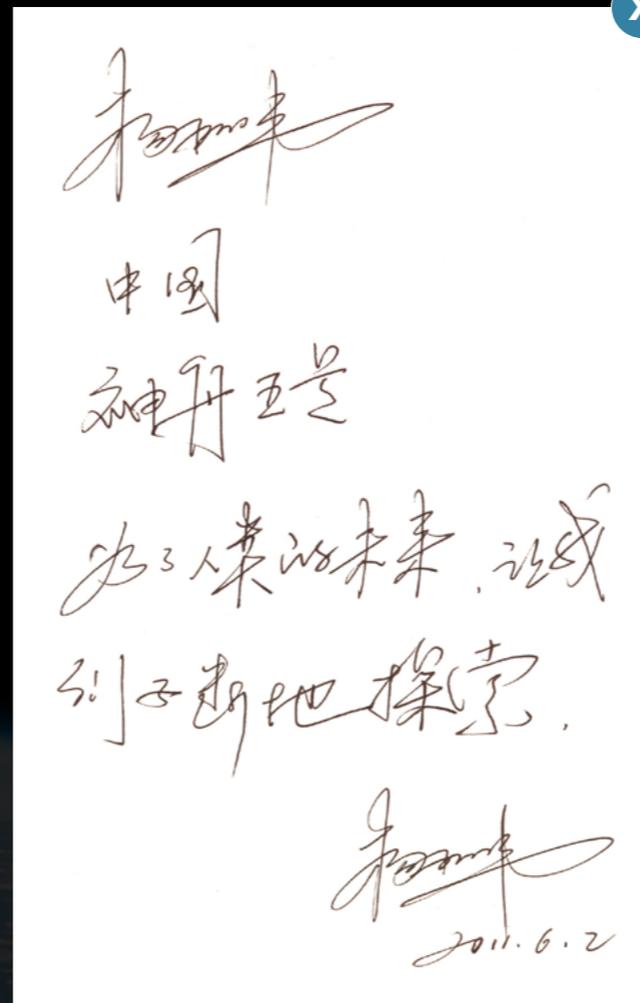
[Signé] 2 juin 2011



par
année

par
nom

par
pays



YANG LIWEI



par
année

par
nom

par
pays

Le Bureau des affaires spatiales de l'ONU continuera d'étoffer cette collection et, chaque année, à l'occasion de la Journée internationale du vol spatial habité, il mettra à jour l'album sur son site Internet.

Le Bureau des affaires spatiales de l'ONU est chargé de promouvoir la coopération internationale dans le domaine des utilisations pacifiques de l'espace et d'aider les pays en développement à utiliser les sciences et techniques spatiales (www.unoosa.org).

Crédits photos/images: CMSE, ESA, NASA, RIA Novosti, Space Facts
La présente publication n'a pas été revue par les services d'édition.

ST/SPACE/60/REV.2



par
année

par
nom

par
pays